





魏書卷四十二

齊

魏

收

撰

列傳第三十

薛辯

寇讚

酈範

韓秀

堯暄

薛辯字允白其先自蜀徙於河東之汾陰因家焉祖陶與薛祖薛落等分統部衆故世號三薛父彊復代領部落而祖落子孫微劣彊遂總攝三營善綏撫爲民所歸歷石虎苻堅常憑河自固仕姚興爲鎮東將軍入爲尙書彊卒辯復襲統其營爲興尙書郎建威將軍河北太守辯稍驕傲頗失民心劉裕平姚泓辯舉營降裕司馬



德宗拜爲寧朔將軍平陽太守及裕失長安辯來歸國  
仍立功於河際太宗授平西將軍雍州刺史賜爵汾陰  
侯泰常七年卒於位年四十四  
子謹字法順容貌魁偉頗覽史傳劉裕擒泓辟相府行  
參軍隨裕渡江尋轉記室參軍辯將歸國密使報謹遂  
自彭城來奔朝廷嘉之授河東太守後襲爵平西將軍  
汾陰侯謹所治與屈丐連接結士抗敵甚有威惠始光  
中世宗詔奚斤討赫連昌勅謹領偏師前鋒鄉導旣剋  
蒲坂世祖以新舊之民并爲一郡謹仍爲太守遷秦州  
刺史將軍如故山胡白龍憑險作逆世祖詔鎮南將軍

奚眷與謹自太平北入討平之除安西將軍涪陵公刺  
史如故太延初征吐沒骨平之謹自郡遷州威惠兼備  
風化大行時兵荒之後儒雅道息謹命立庠教以詩書  
三農之暇悉令受業躬巡邑里親加考試於是河汾之  
地儒道興焉真君元年徵還京師除內都坐大官五年  
爲都將從駕北討以後期與中山王辰等斬於都南時  
年四十四尋贈鎮西將軍秦雍二州刺史諡曰元公  
長子初古拔一日車輅拔本名洪祚世祖賜名沉毅有  
器識年始弱冠司徒崔浩見而奇之真君中蓋吳擾動  
關右薛永宗屯據河側世祖親討之乃詔拔糾合宗鄉



壁於河際斷二寇往來之路事平除中散賜爵永康侯  
世祖南討以拔爲都將從駕臨江而還又共陸真討反  
氏仇儻檀彊免生平之皇興三年除散騎常侍尙西河  
長公主拜駙馬都尉其年拔族叔劉彧徐州刺史安都  
據城歸順勅拔詣彭城勞迎除冠軍將軍南豫州刺史  
延興二年除鎮西大將軍開府進爵平陽公三年拔與  
南兗州刺史游明根南平太守許舍等以治民著稱徵  
詣京師顯祖親自勞勉復令還州太和六年改爵爲河  
東公八年三月詔拔入朝暴病卒年五十八贈左光祿  
大夫諡曰康

長子侑字寧宗少有父風弱冠拜中散襲爵鎮西大將  
軍河東公除懸瓠鎮將蕭蹟遣將寇邊詔侑爲都將與  
穆亮等拒於淮上尋授持節義陽道都將十四年文明  
太后公除高祖詔諸刺史鎮將曾經近侍者皆聽赴闕  
侑隨例入朝屬開革五等降公爲侯十七年高祖南討  
詔趙郡王幹司空穆亮爲西道都將時幹年少未涉軍  
旅高祖乃除侑假節假平南將軍爲幹副軍行達哀父  
以蕭蹟死班師又爲都將共討秦州反賊支酉疑生擒  
斬之除立忠將軍河北太守郡帶山河路多盜賊有韓  
馬兩姓各二千餘家恃彊憑險最爲狡害劫掠道路侵



暴鄉閭侑至郡之日卽收其奸魁二十餘人一時戮之於是羣盜懾氣郡中清肅二十三年秋遇疾卒於郡時年四十四諡曰敬

子裔字豫孫襲爵性豪爽盛營園宅賓客聲伎以恣嬉遊歷尙書左外兵郎左軍將軍遷征虜將軍中散大夫出爲洛州刺史卒贈平西將軍岐州刺史

子孝紳襲爵稍遷前將軍太中大夫孝紳立行險薄坐事爲河南尹元世雋所劾死後贈征西將軍華州刺史

侑弟字崇業廣平王懷

闕字

中令汝陰太守

子修仁司空行參軍

修仁弟玄景陳留太守

拔弟洪隆字菩提解褐陽平王國常侍稍遷河東太守長子麟駒好讀書舉秀才除中書博士太和九年蕭蹟使至乃詔麟駒兼主客郎以接之十年秋遇疾卒時年三十五贈寧朔將軍河東太守諡曰宣

長子慶之字慶集頗以學業聞解褐奉朝請領侍御史遷廷尉寺隣接北城曾夏日於寺傍執得一狐慶之與廷尉正博陵崔纂或以城狐狡害宜速殺之或以長育之月宜待秋分二卿裴延雋袁翻互有同異雖曰戲謔詞義可觀事傳於世轉尙書郎兼尙書左丞爲并肆行



魏書卷四十一 列傳 四  
臺賜爵龍丘子行并州事遷征虜將軍滄州刺史爲葛  
榮攻圍城陷尋患卒後贈右將軍華州刺史

慶之弟英集性通率隨舅李崇在揚州積年以軍功歷  
司徒鎧曹參軍稍遷治書侍御史通直散騎常侍卒

麟駒弟鳳子自徙都洛邑鳳子兄弟移屬華州河西郡  
焉太和二年爲太子詹事丞本州中正世宗登阼轉太  
尉府鎧曹參軍稍遷治書侍御史正始初爲持節征義  
陽軍司還京其年秋卒時年四十九贈陵江將軍光城  
太守

鳳子弟驥奴州主簿

洪隆弟破胡州治中別駕稍遷河東太守征仇池都將  
有六子

長子聰字延智有世譽累遷治書侍御史直閣將軍爲  
高祖所知世宗踐阼除輔國將軍齊州刺史卒於州贈  
征虜將軍華州刺史

長子景茂司州記室從事猗氏令早卒

景茂弟孝通頗有文學永安中中尉高道穆引爲御史  
歷中書舍人中書侍郎常山太守遇惡疾而卒

聰弟道智尙書郎卒

子長瑜天平中爲征東將軍洛州刺史擊賊潼關沒於



陳贈都督冀定太三州諸軍事車騎將軍冀州刺史  
道智弟仙智郡功曹

仙智弟曇賢卒於國子博士

小子景淵尚書左民郎

曇賢弟和字導穆解褐大將軍劉昶府行參軍轉司空  
長流參軍除太尉府主簿遷諫議大夫永平四年正月  
山賊劉龍駒擾亂夏州詔和發汾華東秦夏四州之衆  
討龍駒平之和因表立東夏州世宗從之又行正平潁  
川二郡事除通直散騎常侍蕭衍遣將張齊寇晉壽詔  
和兼尚書左丞爲西道行臺節度都督傅豎眼諸軍大

破齊軍正光初除左將軍南青州刺史卒於州年五十  
五贈安北將軍瀛州刺史

長子元信武定末中軍將軍儀同開府長史

和弟季令奉朝請

破胡弟破氐爲本州別駕早卒四子

長子敬賢爲鉅鹿太守

破氐弟積善爲中書博士臨淮王提友

子隆宗太原太守

寇讚字奉國上谷人因難徙馮翊萬年父脩之字延期  
苻堅東萊太守讚弟謙之有道術世祖敬重之故追贈



脩之安西將軍秦州刺史馮翊公賜命服諡曰哀公詔秦雍三州爲立碑於墓又贈脩之母爲馮翊夫人及宗從追贈太守縣令侯子男者十六人其臨民者七郡五縣讚少以清素知名身長八尺姿容嚴凝非禮不動苻堅僕射韋華州里高達雖年時有異恒以風味相待華爲馮翊太守召爲功曹後除襄邑令姚泓滅秦雍人千有餘家推讚爲主歸順拜綏遠將軍魏郡太守其後秦雍之民來奔河南滎陽河內者尸至萬數拜讚安遠將軍南雍州刺史軹縣侯治于洛陽立雍州之郡縣以撫之由是流民繼負自遠而至參倍於前賜讚爵河南公

加安南將軍領護南蠻校尉仍刺史分洛豫三州之僑郡以益之雖位高爵重而接待不倦初讚之未貴也嘗從相者唐文相文曰君額上黑子入幘位當至方伯封公及貴也文以民禮拜謁仍曰明公憶民疇昔之言乎爾曰但知公當貴然不能自知得爲州民也讚曰往時卿言杜瓊不得官長人咸謂不然及瓊被選爲蓋屋令卿猶言相中不見而瓊果以暴疾未拜而終昔魏舒見主人兒死自知已必至公吾常以卿言瓊之驗亦復不息此望也乃賜文衣服良馬讚在州十七年甚獲公私之譽年老表求致仕真君九年卒年八十六遺令薄葬



魏書卷四十一 列傳  
斂以時服世祖悼惜之謚曰宣穆年八十六歲合葬  
長子元寶襲爵爲豫州別駕興安元年卒贈安南將軍  
豫州刺史自陝西公嘗以時言與之錫亦不  
子祖襲爵高祖時爲安南將軍東徐州刺史卒贈豫州  
子靈孫襲赭陽太守  
元寶弟虎皮有才器本縣令  
虎皮弟臻字仙勝年十二遭父憂居喪以孝稱輕財好  
士顯祖末爲中川太守時馮熙爲洛州刺史政號貪虐  
仙勝微能附之甚得其意轉弘農太守後以母老屢求  
解任久乃從之高祖初母憂未闋以恒農大盜張煩等

賊害良善徵爲都將與荊州刺史公孫初頭等追捕之  
拜振武將軍北陽鎮將有威惠之稱遷建威將軍郢州  
刺史及高祖南遷郢州地爲王畿除弘農太守坐受納  
爲御史所彈遂廢卒於家

長子祖訓順陽太守

祖訓弟治字祖禮自洛陽令稍遷鎮遠將軍東荊州刺  
史代下之後蠻民以刺史酈道元峻刻請治爲刺史朝  
議以邊民宜悅乃以治代道元進號征虜將軍坐遣戍  
兵送道元免官治兄弟並孝友敦穆白首同居父亡雖  
久而猶於平生所處堂宇備設幃帳几杖以時節開堂



列拜垂淚陳薦若宗廟然吉凶之事必先啓告遠出行反亦如之治世宗末遷前將軍河州刺史在任數年遇郤鐵忽反又爲城民詣都列其貪狀十六條會赦免久之兼廷尉卿又兼尙書畏避勢家承顏候色不能有所執據尋遷金紫光祿大夫是時蠻反於三鷓治爲都督追討戰沒贈持節都督雍華岐三州諸軍事衛大將軍七兵尙書雍州刺史昌平男

治弟彌兼尙書郎爲城陽王徽所親待永安末徽避爾朱兆脫身南走歸命於彌彌不納遣人加害時論深責之後沒關西

治長子肅之字長明白直後奉朝請再遷鎮遠將軍諫議大夫仍直後建義中出除冠軍將軍東荊州刺史兼尙書爲荊郢行臺代遷除征虜將軍普泰中襲爵又爲東荊州刺史永熙中鎮東將軍金紫光祿大夫武定四年卒年五十八

酈範字世則小名記祖范陽涿鹿人祖紹慕容寶濮陽太守太祖定中山以郡迎降授兗州監軍父嵩天水太守範世祖時給事東宮高宗踐阼追錄先朝舊勲賜爵永寧男加寧遠將軍以治禮郎奉遷世祖恭宗神主於太廟進爵爲子征南大將軍慕容白曜南征範爲左司



魏書卷四十一 齊書卷四十一 齊書卷四十一  
九  
馬師次無鹽劉彧戍主申纂憑城拒守識者僉以攻具未周不宜便進範曰今輕軍遠襲深入敵境無宜淹留久稽機候且纂必以我軍來速不去攻守謂方城可憑弱卒可恃此天亡之時也今若外潛威形內整戎旅密厲將士出其非意可一攻而剋之白曜曰一日縱敵數世之患今若舒遲民心固矣司馬之策是也遂潛軍偽退示以不攻纂果不設備於是卽夜部分旦便騰城崇朝而剋白曜將盡以其人爲軍實範曰齊四履之地世號東秦不遠爲經略恐未可定也今皇威始被民未霑澤連城有懷貳之將此邑有拒守之夫宜先信義示之

軌物然後民心可懷二州可定白曜曰此良策也乃免之進次肥城白曜將攻之範曰肥城雖小攻則淹日得之無益軍聲失之有損威勢且見無鹽之卒死者塗炭成敗之機足爲鑒矣若飛書告喻可不攻自伏縱其不降亦當逃散白曜乃以書曉之肥城果潰白曜目範於衆曰此行也得卿三齊不足定矣軍達升城劉彧太原太守房崇吉棄母妻東走彧青州刺史沈文秀遣其寧朔將軍張元孫奉牋歸款請軍接援白曜將遣偏師赴之範曰桑梓之戀有懷同德文秀家在江南青土無墳栢之累擁衆數萬勁甲堅城彊則拒戰勢屈則走師未



通之朝夕無患竟何所畏已求援軍且觀其使詞煩而  
顏愧視下而志怯幣厚言甘誘我也若不遠圖懼虧軍  
勢既進無所取退逼疆敵羝羊觸藩羸角之謂未若先  
守歷城平盤陽下梁鄒剋樂陵然後方軌連鑣揚旌直  
進何患不壺漿路左以迎明公者哉白曜曰卿前後納  
策皆不失衷今日之算吾所不取何者道固孤城裁能  
自守盤陽諸戍勢不野戰文秀必剋殄意在先誠天與  
不取後悔何及範曰短見猶謂不虛歷城足食足兵非  
一朝可拔文秀既據東陽爲諸城根本多遣軍則歷城  
之固不立少遣衆則無以懼敵心脫文秀還叛閉門拒

守偏師在前爲其所挫梁鄒諸城追擊其後文秀身率  
大軍必相乘迫腹背受敵進退無途雖有韓白恐無全  
理願更思審勿入賊計中白曜乃止遂表範爲青州刺  
史以撫新民後進爵爲侯加冠軍將軍遷尙書右丞後  
除平東將軍青州刺史假范陽公範前解州還京也夜  
夢陰毛拂踝他日說之時齊人有占夢者曰史武進去  
豪盛於齊下矣使君臨撫東秦道光海岱必當重牧全  
齊再祿營丘矣範笑而荅曰吾將爲卿必驗此夢果如  
其言是時鎮將元伊利表範與外賊交通高祖詔範曰  
卿身非功舊位無重班所以超遷顯爵任居方夏者正



以勤能致遠雖外無殊效亦未有負時之愆而將鎮伊  
利妄生姦撓表卿造船市玉與外賊交通規陷卿罪窺  
覷州任有司推驗虛實自顯有罪者今伏其辜矣卿其  
明爲算略勿復懷疑待卿別犯處刑及鞭今怒刑罷鞭  
止罰五十卿宜克循綏輯邊服稱朕意也還朝年六十  
二卒於京師諡曰穆範五子道元在酷吏傳以京山外  
道元第四弟道慎字善季涉歷史傳有幹略自奉朝請  
遷尚書二千石郎中加威遠將軍爲漢川行臺迎接降  
欵以功除員外常侍領郎中轉輔國將軍驍騎將軍出  
爲正平太守治有能名遷長樂相正光五年卒年三十

八贈後將軍平州刺史

子中字伯偉武定初司徒刑獄參軍

道慎弟道約字善禮起家奉朝請再遷冠軍將軍司徒  
諮議參軍樸質遲鈍頗愛琴書性多造請好以榮利干  
謁乞丐不已多爲人所笑弄坎壈於世不免飢寒晚歷  
東萊魯郡二郡太守爲政清靜吏民安之年六十三武  
定七年卒

範弟神虎尚書左民郎中

神虎弟夔子暉字幼和好學有文才尤長吏幹正光中  
刺史裴延儁用爲主簿令其修起學校又舉秀才射策



高第爲奉朝請後延儁爲討胡行臺尙書引爲行臺郎  
以招撫有稱除尙書外兵郎仍行臺郎及延儁解還行  
臺長孫雅又引爲行臺郎加征虜將軍惲頗兼武用常  
以功名自許每進計於雅多見納用以功賞魏昌縣開  
國子邑三百戶惲在軍啓求減身官爵爲父請贈詔贈  
夔征虜將軍安州刺史惲後與唐州刺史崔元珍固守  
平陽武泰中爾朱榮稱兵赴洛惲與元珍不從其命爲  
榮行臺郎中樊子鵠所攻城陷被害時年三十六世咸  
痛惜之所作文章頗行於世撰慕容氏書不成  
子懷則武定末司空長流參軍

夔弟神期中書博士

神期弟顯度司州秀才尙書庫部郎

韓秀字白虎昌黎人也祖宰慕容儁謁者僕射父昞皇  
始初歸國拜宣威將軍騎都尉秀歷吏任稍遷尙書郎  
賜爵遂昌子拜廣武將軍高宗稱秀聰敏清辯才任喉  
舌遂命出納王言并掌機密行幸遊獵隨侍左右顯祖  
踐阼轉給事中參征南慕容白曜軍事延興中尙書奏  
以敦煌一鎮介遠西北寇賊路衝慮或不固欲移就涼  
州羣官會議僉以爲然秀獨謂非便曰此感國之事非  
闕土之宜愚謂敦煌之立其來已久雖土隣疆寇而兵



人素習縱有姦竊不能爲害循常置戍足以自全進斷北狄之覘途退塞西夷之闕路若徙就姑臧慮人懷異意或貪留重遷情不願徙脫引寇內侵深爲國患且敦煌去涼州及千餘里捨遠就近遙防有闕一旦廢罷是啓戎心則夷狄交構互相來往恐醜徒協契侵竊涼土及近諸戍則關右荒擾烽警不息邊役煩興艱難方甚乃從秀議太和初遷內侍長後爲平東將軍青州刺史假漁陽公在州數年卒子務襲爵

務字道世性端謹有治幹初爲中散稍遷太子翊軍校尉時高祖南征行梁州刺史楊靈珍謀叛以務爲統軍

受都督李崇節度以討靈珍有戰功授後軍長史徵赴行在所還遷長水校尉景明初假節行肆州事轉左中郎將寧朔將軍試守常山郡又爲征蠻都督李崇司馬崇揃蕩羣蠻除近畿之患務有力焉後除鎮北府司馬初試守常山府解復爲平北長史務頗有受納爲御史中尉李平所劾付廷尉會赦免後除龍驤將軍郢州刺史務獻七寶牀象牙席詔曰晉武帝焚雉頭裘朕常嘉之今務所獻亦此之流也奇麗之物有乖風素可付其家人邊人李旻馬道進等詐殺蕭衍黃坂戍主率戶來降務信之遣兵千餘人迎接戶旣不至而詐表破賊坐



以免官久之拜冠軍將軍太中大夫進號左將軍神龜  
初卒對人李女謂之堯暄字辟邪上黨長子人也本名鍾葵後賜爲暄祖僧  
賴太祖平中山與趙郡呂舍首來歸國暄聰了美容貌  
爲千人軍將東宮吏高宗以其恭謹擢爲中散奉使齊  
州檢平原鎮將及長史貪暴事推情診理皆得其實除  
太尉中給事兼北部曹事後轉南部太和中遷南部尙  
書于時始立三長暄爲東道十三州使更比戶籍賜獨  
車一乘廐馬四匹時蕭蹟遣其將陳顯達寇邊以暄爲  
使持節假中護軍都督南征諸軍事平陽公軍次許昌

會陳顯達遁走暄乃班師暄前後從征及出使檢察三  
十餘許度皆有克已奉公之稱賞賜衣服二十具綵絹  
十匹紬絹千餘段奴婢十口賜爵平陽伯及改置百官  
授太僕卿車駕南征加安南將軍轉大司農卿太和十  
九年卒於平城高祖爲之舉哀贈安北將軍相州刺史  
賻帛七百匹初暄使徐州見州城樓觀嫌其華盛乃令  
往往毀撤由是後更損落及高祖幸彭城聞之日暄猶  
可追斬員暄長子洪襲鎮北府錄事參軍

子桀字永壽元象中開府儀同三司樂城縣開國公



魏書卷四十二 列傳  
洪弟遵伏波將軍河州冠軍府長史臨洮太守卒贈龍驤將軍諡曰思

遵弟榮員外散騎侍郎

子雄字休武元象中儀同三司豫州刺史城平縣開國公

雄弟奮字彥舉興和中驃騎將軍潁州刺史

奮弟難宗武定中征西將軍南岐州刺史征羗縣開國伯

呂舍旣歸國從至京師給賜田宅

子方生機識明辯卒於主書郎贈建武將軍定州刺史

高邑子諡曰敬

子受恩爲侍御中散典宜官曹累遷外都曹令轉北部給事秦州刺史卒於官

史臣曰薛辯寇讚歸身有道竝以欵効見嘉議敦煌得馭遠之算務武夫鄙詐貢牀飾寶棄而不御斯乃人主之盛德堯暄聰察奉公以致名位禮加存歿有餘榮矣



魏書卷四十二

史曰曰... 餘事... 千...

魏書卷四十二考證

酈範傳長孫雅又引為行臺郎。北史行臺長孫承業

引為行臺郎 臣人龍 按本書長孫道生傳子抗抗子

觀觀子冀歸高祖以其幼承家業賜名稚字承業北

史書其字而此又改作雅疑唐臣避高宗嫌名而易

其文



其文

魏書卷四十二考證

魏書卷四十三

齊

魏

收

撰

列傳第三十一

嚴稜

毛脩之

唐和

劉休賓

房法壽

嚴稜馮翊臨晉人遇亂避地河南劉裕以為廣威將軍  
陳留太守戍倉垣泰常中山陽公奚斤南討軍至潁川  
稜率文武五百人詣斤降驛送稜朝太宗於冀州嘉其  
誠款拜平遠將軍賜爵郟陽侯假荊州刺史隨駕南討  
還為上客及世祖踐祚以稜歸化之功除中山太守有  
清廉之稱年九十卒於家

乾隆四年校刊

魏書卷四十三



子稚玉襲爵真君中詔稚玉副長安鎮將元蘭率衆一萬迎漢川附化之民入自斜谷至甘亭劉義隆梁州刺史王玄載遣將拒險路不得通班師太和二年太倉令五年出爲平南將軍東兗州刺史假馮翊公卒

子曇襲爵

毛脩之字敬文滎陽武人也父瑾司馬德宗梁秦二州刺史劉裕之擒姚泓留子義真鎮長安以脩之爲司馬及赫連屈丐破義真於青泥脩之被俘遂沒統萬世祖平赫連昌獲脩之神廬中以脩之領吳兵討蠕蠕大檀以功拜吳兵將軍領步兵校尉後從世祖征平涼有

功遷散騎常侍前將軍光祿大夫脩之能爲南人飲食手自煎調多所適意世祖親待之進太官尚書賜爵南郡公加冠軍將軍常在太官主進御膳從討和龍別破三堡賜奴婢牛羊是時諸軍攻城宿衛之士多在戰陳行宮人少雲中鎮將朱脩之劉義隆故將也時從在軍欲率吳兵謀爲大逆因入和龍冀浮海南歸以告脩之脩之不聽乃止是日無脩之大變幾作朱脩之遂亡奔馮文通又以脩之收三堡功多遷特進撫軍大將軍金紫光祿大夫位次崔浩之下浩以其中國舊門雖學不博洽而猶涉獵書傳每推重之與共論說言次遂及陳



壽三國志有古良史之風其所著述文義典正皆揚于  
王廷之言微而顯婉而成章班史以來無及壽者脩之  
曰昔在蜀中聞長老言壽曾爲諸葛亮門下書佐被撻  
百下故其論武侯云應變將畧非其所長浩乃與論曰  
承祚之評亮乃有故義過美之譽案其迹也不爲負之  
非挾恨之矣何以云然夫亮之相劉備當九州鼎沸之  
會英雄奮發之時君臣相得魚水爲喻而不能與曹氏  
爭天下委棄荊州退入巴蜀誘奪劉璋僞連孫氏守窮  
踦躔之地僭號邊夷之間此策之下者可與趙他爲偶  
而以爲管蕭之亞匹不亦過乎謂壽貶亮非爲失實且

亮旣據蜀恃山嶮之固不達時宜弗量勢力嚴威切決  
控勒蜀人矜才負能高自矯舉欲以邊夷之衆抗衡上  
國出兵隴右再攻祁山一攻陳倉疎遲失會摧衄而反  
後入秦川不復攻城更求野戰魏人知其意閉壘堅守  
以不戰屈之知窮勢盡憤結攻中發病而死由是言之  
豈合古之善將見可而進知難而退者乎脩之謂浩言  
爲然太延二年爲外都大官卒諡曰恭公脩之在南有  
四子唯子法仁入國高宗初爲金部尚書襲爵後轉殿  
中尚書加散騎常侍法仁言聲壯大至於軍旅田狩唱  
呼處分振於山谷和平六年卒贈征東大將軍南郡王



諡曰威

長子猛虎太安中爲東宮主書轉中舍人又遷中散大夫初襲爵爲散騎常侍皇興中蠕蠕犯塞從顯祖討之有勇決之稱太和初卒贈豫州刺史諡曰康公

子泰寶襲爵征虜長史例降爲侯卒

子乾祐襲朱脩之者劉義隆司徒從事中郎守滑臺安頡圍之其母在家乳汁忽出母號慟告家人曰我年老非復有乳汁之時今忽如此兒必歿矣果以其日爲頡所擒世祖善其固守授以內職以宗室女妻之而佞巧輕薄爲人

士所賤爲雲中鎮將及入馮文通文通送之江南

唐和字稚起晉昌宜安人也父繇以涼土喪亂民無所歸推隴西李暉於敦煌以寧一州李氏爲沮渠蒙遜所滅和與兄契攜外甥李寶避難伊吾招集民衆二千餘家臣於蠕蠕蠕蠕以契爲伊吾王經二十年和與契遣使來降爲蠕蠕所逼遂擁部落至于高昌蠕蠕遣部帥阿若率騎討和至白力城和率騎五百先攻高昌契與阿若戰歿和收餘衆奔前部王國時沮渠安周屯橫截城和攻拔之斬安周兄子樹又剋高寧白力二城斬其戍主遣使表狀世祖嘉其城款屢賜和和後與前部王



車伊洛擊破安周斬首三百世祖遣成周公萬度歸討  
焉者詔和與伊洛率所領赴度歸和奉詔會度歸喻下  
柳驢以東六城因共擊波居羅城拔之後同征龜茲度  
歸令和鎮焉耆時柳驢戍主乙真伽率諸胡將據城而  
叛和領輕騎一百匹入其城擒乙真伽斬之由是諸胡  
款附西域剋平和有力也正平元年和詣闕世祖優寵  
之待以上客高宗以和歸誠先朝拜鎮南將軍酒泉公  
太安中出爲濟州刺史甚有稱績徵爲內都大官評決  
獄訟不加捶楚察疑獲實者甚多世以是稱之皇興中  
卒年六十七贈征西大將軍太常卿酒泉王諡曰宣

子欽字孟直中書學生襲爵太和中拜鎮南將軍長安  
鎮副將轉陝州刺史將軍如故後降爵爲侯二十年卒  
子景宣襲爵歷并州城陽王徽後軍府長史加中堅將  
軍遷東郡太守普泰中卒贈撫軍將軍秦州刺史  
景宣弟季弼武定中滄州別駕

契子玄達性果毅有父風與叔父和歸闕俱爲上客拜  
安西將軍晉昌公顯祖時出爲華州刺史將軍如故杏  
城民蓋平定聚衆爲逆顯祖遣給事楊鍾葵擊平定不  
剋而還詔玄達討平之杏城民成赤李又聚黨自號爲  
王逼掠郡縣殘害百姓玄達率騎二百邀其狹路擊破



之叛民會平原復聚爲亂玄達追擊悉平之延興二年  
有罪免官太和十六年降爵爲侯卒  
子崇字繼祖襲爵盛樂太守  
崇弟興業定陽闡熙二郡太守  
劉休賓字處幹本平原人祖昶從慕容德度河家于北  
海之都昌縣父奉伯劉裕時北海太守休賓少好學有  
文才兄弟六人乘民延和等皆有時譽休賓爲劉彧虎  
賁中郎將稍遷幽州刺史鎮梁鄒及慕容白曜軍至升  
城遣人說之令降休賓不從劉彧龍驤將軍崔靈延行  
渤海郡房靈建等數十家皆入梁鄒同舉休賓爲征虜

兗州會劉彧遣使授休賓輔國將軍兗州刺史休賓妻  
崔邪利女也生一男字文曄崔氏先歸寧在魯郡邪利  
之降也文曄母子遂與俱入國至是白曜表請崔與文  
曄旣至白曜以報休賓又於北海執延和妻子送至梁  
鄒巡視城下休賓答白曜許歷城降當卽歸順密遣兼  
主簿尹文達向歷城觀國軍形勢文達詣白曜詐言聞  
王臨境故來祇候私謂白曜曰劉休賓父子兄弟累郡  
連州今若識運知機束手歸化不審明王加何賞敘白  
曜曰休賓仕南爵寵如此今若不勞兵甲望風自降者  
非直處卿富貴兼還其婦兒休賓縱令不畏攻圍豈不



魏書卷四十三 列傳  
六  
憐其妻子也今升城卿自往見文達乃至升城見休賓  
妻子文曄攀援文達哭泣號咷以爪髮爲信文達回還  
復經白曜誓約而去白曜曰卿是休賓耳日腹心親見  
其妻子又知我衆旅少多善共量議自求多福文達還  
見休賓出其妻兒爪髮兼宣白曜所言及國軍形勢謂  
休賓曰升城已敗歷城非朝則夕公可早圖之休賓撫  
爪髮泣涕曰妻子幽隔誰不愍乎吾荷南朝厚恩受寄  
邊任今顧妻子而降於臣節足乎然而密與其兒子聞  
慰議爲降計聞慰曰此故當文達誑詐耳年常抄掠豈  
有多軍也但可撫彊兵勤肅衛方城狹嶮何爲便生憂

怯示人以弱也休賓又謂文達曰卿勿憚危苦更爲吾  
作一返善觀形勢於是遣文達偷道而出令與白曜爲  
期剋日許送降款文達旣至白曜喜曰非直休賓父子  
荷榮城內賢豪亦隨人補授卿便卽爲梁鄒城主以酒  
灌地啓告山河曰若負休賓使我三軍覆沒初白曜之  
表取休賓妻子也顯祖以道固旣叛詔授休賓持節平  
南將軍冀州刺史平原公至是付文達詔策文達還謂  
休賓曰白曜信誓如此公可早爲決計恐攻逼之後降  
悔無由休賓於是告兄子聞慰曰事勢可知汝早作降  
書聞慰沉疑因執不作遂差本契白曜尋遣著作佐郎



許赤虎夜至梁鄒南門下告城上人曰汝語劉休賓何由遣文達頻造僕射許送降文歸誠大化何得無信違期不來於是門人唱告城內悉知遂相維持欲降不得皆云劉休賓父子欲以我城內人易榮位也尋被攻逼經冬至春歷城降白曜遣道固子景業與文曄至城下休賓知道固降乃出請命白曜送休賓及宿有名望者十餘人俱入代都爲客及立平齊郡乃以梁鄒民爲懷寧縣休賓爲縣令延興二年卒

文曄有志尚綜覽羣書輕財重義太和中坐從兄聞慰南叛與二弟文顥季友被徙北邊高祖特聽還代高祖

會幸方山文曄大言於路側曰求見聖明申宣久屈高祖遣尚書李冲宣詔問曰卿欲何言聽卿面自申盡於是引見文曄對曰臣之陋族出自平原往因燕亂流離河表居齊以來八九十載真君十一年世祖太武皇帝巡江之日時年二歲隨外祖魯郡太守崔邪利於鄒山歸國邪利蒙賜四品除廣寧太守以臣年小不及齒錄至天安之初皇威遠被臣亡父休賓劉氏持節兗州刺史戍梁鄒時慕容白曜以臣父居全齊之要水陸道衝青冀二城往來要路三城岳峙竝拒王師白曜知臣母子先在代京表請臣母子慰勞臣卽被先帝詔遣乘傳



諸軍又賜亡父官爵白曜遣右司馬盧河內等送臣母子至鄒臣既見亡父備申皇澤云吾蒙本朝寵遇捍禦藩屏尊卑百口竝在二城吾若先降百口必被誅滅既不固誠於本朝又令尊卑塗炭豈堪爲人臣以奉大魏乎汝且申吾意白僕射降意已判平歷城卽率士衆送款軍前既剋歷城白曜遣赤虎送臣并崔道固子景業等向梁鄒亡父既見赤虎之信仰感聖朝遠遣妻子又知天命有歸擁衆一萬以城降款乘驛赴臺蒙爲客例臣私釁深重亡父以延興二年孤背明世血誠微心未獲申展如臣等比竝蒙榮爵爲在事孤抑以人廢勲高

祖曰卿訴父賞而卿父無勲歷城齊之西關歸命請順梁鄒小戍豈能獲全何足以爲功也文曄對曰誠如聖旨愚臣所見猶有未申何者昔樂毅破齊七十餘城唯有卽墨獨在此豈非根亡而條立且夫降順之人驗之古今未有不由危逼者故黃權無路歸款列地封侯且薛安都畢衆敬危急投命竝受茅土之爵論古則如彼語今則如此明明之世不及比流竊惟梁鄒嚴固地據中齊粟支十載控弦數千萬方之升城不可同日而語升城猶能抗兵累旬傷殺甚衆若臣亡父固守孤城則非一朝可剋高祖曰歷城既陷梁鄒便是掌中何煩兵



力對曰若如聖旨白曜便應窮兵極意取勝俯仰何爲  
上假赤虎之信下銜知變之民高祖曰卿父此勲本自  
至少以卿才地豈假殷勤對曰臣疋愚六蔽文武無施  
響絕九臯聞天無日遭逢聖運萬死猶生但臣竊見徐  
竟是賊藩要徐竟旣降諸戍皆應國有而東徐州刺史  
張讜所戍團城領二郡而已徐竟降後猶閉門拒命授  
以方嶽始乃歸降父子二人竝蒙侯爵論功比勤不先  
臣父高祖曰卿引張讜讜事小異對曰臣未識異狀高  
祖曰張讜始來送欵終不差信卿父進非先覺退又拒  
守何得不異對曰張讜父子始有歸順之名後有閉門

之罪以功補過免罪爲幸臣又見崔僧祐母弟隨其叔  
父道固在歷城僧祐遙聞王威遠及恐母弟淪亡督率  
鄉閭來欲救援旣至郁洲歷城已沒束手歸誠救母弟  
之命聖朝嘉其附化賞以三品亡父之誠豈後僧祐高  
祖曰僧祐身居東海去留任意來則有位去則他人是  
故賞之卿父被圍孤城已是已物所以不賞對曰亡父  
據城歸國至公也僧祐意計而來爲私也爲私蒙賞至  
公不酬臣未見其可高祖笑而不言比部尚書陸叡叱  
文曄曰假令先朝謬賞僧祐豈可謬相賞也文曄曰先  
帝中代聖主與日月等曜比隆堯舜宰相則十亂五臣



今言謬賞豈不仰誣先朝乎尚書高閭曰卿謂母弟與妻子何者爲重文曄曰母弟爲重閭曰卿知母弟爲重朝廷賞僧祐是也卿父爲妻子而來事何相反對曰僧祐若無母弟來歸以不閭曰不來文曄曰若僧祐赴母弟之難此是其私而亡父本爲大丈夫立身處世豈可顧妻子而虧高節也昔樂羊食子有顧以不亡父本心實不垂顧所以歸化者自知商周不敵天命有所歸高祖謂文曄曰卿之所許頗亦有途賞從重罰從輕尋勅酬敘文曄泣曰臣愚頓理極再見無期陛下旣垂慈澤願勅有司特賜矜理高祖曰王者無戲何得懃懃旣而

賜文曄爵都昌子深見待遇拜協律郎中改授羽林監世宗世除高陽太守延昌中卒贈平遠將軍光州刺史諡曰貞

子元襲拜員外郎襄威將軍青州別駕卒

文顥性仁孝篤厚徐州安豐王府騎兵參軍季友南青州左軍府錄事參軍

聞慰博識有才思至延興中南叛

休賓叔父旋之其妻許氏二子法鳳法武而旋之早亡東陽平許氏攜二子入國孤貧不自立竝疎薄不淪爲時人所棄母子皆出家爲尼旣而反俗太和中高祖選



盡物望河南人士才學之徒咸見申擢法鳳兄弟無可  
收用不蒙選授後俱奔南法武後改名孝標云  
房法壽小名烏頭清河繹幕人也幼孤少好射獵輕率  
勇果結羣小而爲劫盜從叔元慶範鎮等坐法壽被州  
郡切責時月相繼宗族甚患之弱冠州迎主簿後以母  
老不復應州郡之命常盜殺猪牛以供其母招集壯士  
常有百數母亡歲餘遇沈文秀崔道固起兵應劉子勛  
明僧暲劉乘民起兵應劉彧攻討文秀法壽亦與清河  
太守王玄邈起兵西屯合討道固玄邈以法壽爲司馬  
累破道固軍甚爲歷城所憚加法壽綏邊將軍魏郡太

守子勛死道固文秀悉復歸彧乃罷兵道固慮其扇亂  
百姓遂切遣之而法壽外託裝辦而內不欲行會從弟  
崇吉在升城爲慕容白曜所破母妻沒於白曜軍崇吉  
奔還舊宅法壽與崇吉年志粗相諧協而親則從祖兄  
弟也崇吉以母妻見獲託法壽爲計法壽旣不欲南行  
恨道固逼切又矜崇吉情理時道固以兼治中房靈賓  
督清河廣川郡事戍盤陽法壽遂與崇吉潛謀襲靈賓  
克之仍歸款於白曜以贖母妻白曜遣將軍長孫觀等  
自大山南入馬耳關以赴盤陽還崇吉母妻初道固遣  
軍圍盤陽法壽等拒守二十餘日觀軍至賊乃散走觀



魏書卷四十三 列傳  
軍入城詔以法壽爲平遠將軍與韓騏驎對爲冀州刺史督上租糧以法壽從父弟靈民爲清河太守思順爲濟南太守靈悅爲平原太守伯憐爲廣川太守叔玉爲高陽太守叔玉兄伯玉爲河間太守伯玉從父弟思安爲樂陵太守思安弟幼安爲高密太守以安初附及歷城梁鄒降法壽崇吉等與崔道固劉休賓俱至京師以法壽爲上客崇吉爲次客崔劉爲下客法壽供給亞於安都等以功賜爵壯武侯加平遠將軍給以田宅奴婢性好酒愛施親舊賓客率同飢飽坎墮常不豐足畢衆敬等皆尚其通愛太和中卒贈平東將軍青州刺史諡

敬侯

子伯祖襲例降爲伯歷齊郡內史伯祖闇弱委事於功曹張僧皓僧皓大有受納伯祖衣食不充後廣陵王羽爲青州伯祖爲從事郎中平原相轉幽州輔國長史坐公事免官卒

子翼襲宣威將軍大城戍主永安中青州太傅開府從事中郎

伯祖弟叔祖別以功賜爵魏昌子歷廣陵王國郎中令長廣東萊二郡太守龍驤將軍中散大夫永安中安東將軍郢州刺史



叔祖弟幼愍安豐新蔡二郡太守坐事奪官居家忽聞有客聲出無所見還至庭中爲家羣犬所噬遂卒初長孫觀之將至盤陽也城中稍以震懼時劉彧給事中崔平仲欲歸江南自歷下至圍城軍中與十餘騎遙共法壽語靈賓密遣人捕執之始法壽克盤陽之後常禁靈賓於別齋旣得平仲引與同室致酒食敘國軍明將入意夜中北城上絕出平仲靈賓等十餘人厥明官軍至城靈賓遂歸梁鄒

靈賓文藻不如兄靈建而辯悟過之靈建在南官至州治中渤海太守以才名見稱兄弟俱入國爲平齊民雖流漂屯圯操尚卓然竝卒於平齊

靈建子宣明亦文學著稱雅有父風高祖擢爲中書博士遷洛轉議郎試守東清河郡正始中京兆王愉出除征東冀州以宣明爲記室參軍愉反逼宣明爲太守

靈賓從父弟堅字千秋少有才名亦內徙爲平齊民太和初高祖擢爲祕書郎遷司空諮議齊州大中正高祖臨朝令諸州中正各舉所知千秋與幽州中正陽尼各舉其子高祖曰昔有一祁名垂往史今有二奚當聞來牒出爲濮陽太守世宗時復爲司空諮議加立忠將軍卒贈南青州刺史諡曰懿



魏書卷四十三 齊書卷四十三 齊書卷四十三  
長子祖淵羽林監從章武王融討葛榮沒於陳贈安東  
將軍濟州刺史

祖淵弟祖皓長水校尉後討蕭衍將於九山戰歿贈撫  
軍將軍兗州刺史

崔平仲自東陽南奔妻子於歷城入國太和中高祖聽  
其還南

思安有勇力伯玉果敢有將畧思安賜爵西安子建威  
將軍北平太守遷大司馬司馬齊州武昌王府司馬高  
祖南伐徵爲步兵校尉直閣將軍中統軍善撫士衆高  
祖嘉之漢陽旣平復爲武昌王司馬帶東魏郡太守加

寧朔將軍改爵清河子卒官子敬寶襲爵

敬寶亦壯健奉朝請征北中兵參軍北征統軍寧遠將  
軍每有戰功早卒

子去病襲

伯玉坐弟叔玉南奔徙於北邊後亦南叛爲蕭鸞南陽  
太守高祖南伐剋宛外城命舍人公孫延景宣詔於伯  
玉曰天無二日土無兩王是以躬總六師蕩一四海宛  
城小戍豈足以禦抗王威深可三思封侯胙土事在俯  
仰伯玉對曰外臣荷國厚恩奉任疆境爲臣之道未敢  
聽命伏惟遊鑿遠涉願不損神高祖又遣謂曰朕親率



麾旆遠清江河此之小戍豈足徘徊王師但戎輅所經  
纖介須殄宜量力三思自求多福且卿早蒙蕭贖殊常  
之眷曾不懷恩報以塵露蕭鸞妄言入繼道成隕子無  
子遺卿不能建忠於前君方立節於逆豎卿之罪一又  
頃年傷我偏師卿之罪二今鑿旆親戎清一南服不先  
面縛待罪麾下卿之罪三卿之此戍多則一年中則百  
日少則三旬剋殄豈遠宜善思之後悔無及伯玉對曰  
昔蒙武帝愷悌之恩忝侍左右此之厚遇無忘夙夜但  
繼主失德民望有歸主上龍飛踐極光紹太宗非直副  
億兆之深望實兼武皇之遺勅是以懃懃懇懇不敢失

墜往者北師深入寇擾邊民輒厲將士以救蒼生此乃  
邊戍常事陛下不得垂責及剋宛伯玉面縛而降高祖  
引見伯玉并其參佐二百人詔伯玉曰朕承天馭宇方  
欲清一寰域卿蕞爾小戍敢拒六師卿之愆罪理在不  
赦伯玉對曰臣旣小人備荷驅使緣百口在南致拒皇  
畧罪合萬死高祖曰凡立忠抱節皆應有所至若奉逆  
君守迷節古人所不爲卿何得事逆賊蕭鸞自貽伊譴  
伯玉對曰臣愚癡晚悟罪合萬斬今遭陛下願乞生命  
高祖曰凡人惟有兩途知機獲福背機受禍勞我王師  
彌歷歲月如此爲降何人有罪且朕前遣舍人公孫延



魏書卷四十三 列傳  
景城西共卿語云天無二日土無二王卿答云在此不在彼天道攸遠變化無方卿寧知今日在此不在彼乎伯玉乞命而已更無所言高祖以思安頻爲伯玉泣請故特宥之伯玉在南之日放妾楊氏爲尼入國遂令還俗復愛幸焉爲有司所奏高宗聽之世宗卽位拜長史兼游擊將軍出爲馮翊相卒官

崇吉少驍勇爲沈文秀中兵參軍及太原戍守傅靈越率衆棄郡南赴子勛文秀以崇吉督郡事旣而背文秀同於劉彧母叔在歷城爲崔道固所拘繫又將致刑於市以恐之而崇吉卒無所顧會道固歸彧乃出其母彧

以崇吉爲龍驤將軍并州刺史領太原太守戍升城崇吉以其從兄靈獻爲長史姨兄賈延年爲司馬未幾而白曜軍至白曜遣人招之崇吉不降遂閉門固守升城至小人力不多勝仗者不過七百人而白曜侮之乃遣衆陵城崇吉設土葺方梁下相舂擊不時剋殄白曜遂築長城圍三重更造攻具日夜攻擊自二月至四月糧矢俱盡崇吉突圍出走遁藏民舍母妻見獲道固遣治中房靈賓慰引之崇吉不肯見道固遂東歸舊村陰募壯士欲以偷母還奔河南白曜慮其如此守備嚴固後與法壽取盤陽俱降及立平齊郡以歷城民爲歸安縣



魏書卷四十三 列傳  
崇吉爲縣令頗懷昔憾與道固接事意甚不平後委縣出臺訟道固罪狀數條會赦不問崇吉乞解縣許之停京師半歲乃南奔崇吉夫婦異路剃髮爲沙門改名僧達投其族叔法延住歲餘清河張畧之亦豪俠士也崇吉遺其金帛得以自遣妻從幽州南出亦得相會崇吉至江東尋病死

崇吉從父弟三益字敬安於南陽內附高祖與語善之曰三益了了殊不惡拜員外散騎侍郎尋出爲太山太守遷兗州左軍府司馬所在以清和著稱還除左將軍正光中卒年六十三九子

長子士隆興和中東清河太守帶盤陽鎮將

士隆弟士達少有才氣其族兄景先有鑒識每曰此兒俶儻終當大其門戶起家濟州左將軍府倉曹參軍時京兆王繼爲大將軍出鎮關右聞其名徵補騎兵參軍領帳內統軍孝昌中其鄉人劉蒼生劉鈞房須等作亂攻陷郡縣頻敗州軍時士達父憂在家刺史元欣欲逼其爲將士達以禮固辭欣乃命其友人馮元興謂之曰今合境從逆賊徒轉熾若萬一陷州君家豈得獨全旣急病如此安得顧名教也士達不得已而起率州郭之人二千餘人東西討擊悉破平之武泰初就家拜平原



太守抑挫豪彊境內肅然時邢杲寇亂憚其威名越郡城西度不敢攻逼永安末轉濟南太守士達不入京師而頻爲本州郡時人榮之永安末爾朱兆入洛刺史蕭贊爲城民趙洛周所逐城內無主洛周等以士達鄉情所歸乃就郡請之命攝州事永熙二年卒年三十八時人傷惜之贈平東將軍齊州刺史諡曰武

士達弟士素武定末太尉諮議參軍

士素弟士章尚書郎

法壽族子景伯字長暉高祖諶避地渡河居於齊州之東清河繹幕焉祖元慶仕劉駿歷七郡太守後爲沈文

秀青州建威府司馬劉彧之殺子業自立也子業弟子勛起兵攻之文秀遣其將劉珍之率兵助彧後彧歸于子勛元慶不同爲文秀所害父愛親率勒鄉部攻文秀劉彧嘉之起家授龍驤將軍尋會文秀降彧乃止顯祖時三齊平隨例內徙爲平齊民以父非命疏服終身景伯生於桑乾少喪父以孝聞家貧傭書自給養母甚謹尚書盧淵稱之於李沖沖時典選拔爲奉朝請司空祭酒給事中尚書儀曹郎除齊州輔國長史值刺史死勅行州事政存寬簡百姓安之後值清河太守杜昶外叛郡居山嶮盜賊羣起除清河太守郡民劉簡虎曾失



禮於景伯聞其臨郡闔家逃亡景伯督切屬縣捕擒之  
卽署其子爲西曹掾命喻山賊賊以景伯不念舊惡一  
時俱下論者稱之舊守令六年爲限限滿將代郡民韓  
靈和等三百餘人表訴乞留復加二載後遷太尉中郎  
司徒諮議參軍輔國將軍司空長史以母疾去官景伯  
性淳和涉獵經史諸弟宗之如事嚴親及弟妓亡蔬食  
終喪碁不內御憂毀之容有如居重其次弟景先亡其  
幼弟景遠碁年哭臨亦不內寢鄉里爲之語曰有義有  
禮房家兄弟廷尉卿崔先韶好標榜人物無所推尚每  
云景伯有士大夫之行業及母亡景伯居喪不食鹽菜

因此遂爲水病積年不愈孝昌三年卒于家時年五十  
贈左將軍齊州刺史

子文烈武定中尚書三公郎中

景先字光胄幼孤貧無資從師其母自授毛詩曲禮年  
十二請其母曰豈可使兄傭賃以供景先也請自求衣  
然後就學母哀其小不許苦請從之遂得一羊裘忻然  
自足晝則樵蘇夜誦經史自是精勤遂大通瞻太和中  
例得還鄉郡辟功曹州舉秀才值州將卒不得對策解  
褐太學博士時太常劉芳侍中崔光當世儒宗歎其精  
博光遂奏兼著作佐郎修國史尋除司徒祭酒員外郎



侍中穆紹又啓景先撰世宗起居注累遷步兵校尉領尚書郎齊州中正所歷皆有當官之稱景先沉敏方正事兄恭謹出告反面晨昏參省側立移時兄亦危坐相敬如對賓客兄曾寢疾景先侍湯藥衣冠不解形容毀瘁親友見者莫不哀之神龜元年蕭衍龍驤將軍田甲能據東義陽城內屬勅景先爲行臺發二荆兵以援之在軍遇疾而還其年卒於家時年四十三贈持節冠軍將軍洛州刺史謚曰文景先作五經疑問百餘篇其言該典今行於時文多畧舉其切於世教者

問王者受命木火相生曰五精代感稟靈者興金德方

隆禎發華渚水運告昌瑤光啓祚人道承天天理應實受謝旣彰立命若契相生之義有允不違至如湯武革命殺伐是用水火爲次遵而不改旣事乖代終而數同納麓逆順且殊禎運宜異而兆徵不差有疑符應

問禹以魼配天舜不尊父曰明明在上下土是冒道高者負展四方神積者郊原斯主是以則天不能私其子紹堯不敢尊其父魼旣罪彰於山川受殛於羽裔化質與鱗甲爲羣銘精不能上乘箕尾而厚尊配於國陽當升煙之大禮苟存及躬以亂祀典降上帝爲罪鬼之賓奏夾鍾爲介蟲之樂奉天之道不乃有淪乎



問湯尊稷廢柱曰神積道存異世同尊列山見享綿紀  
 前代成湯革命承天當愆陽之運不思理數之有時黜  
 元功於百世且畢箕感應風雨異徵尊播殖之靈而邀  
 滂澍之潤升廢之道無乃謬與若柱不合薦虞夏應失  
 之於前如以歲久宜遷百神可計日而代求之二三未  
 究往昔

問湯剋桀欲遷夏社為不可武王滅紂以亳社為亡國  
 之誠曰神無定方唯人為主道協無為天地是依棄德  
 弗崇百靈更祀周武承天禮存咸秩升后稷當四圭之  
 尊貶土祗隔牲幣之享就如言之稷稟靈威誠允聿追

之宜社非商祖孝孚乃考之咎殷鑒致誠何獨在斯  
 問易著革命之爻而無揖讓之象曰玄黃剖別人道為  
 尊含靈佇化故義始元首是以飛龍啓徵大人載就及  
 理運相推帝圖異序虞賓以為善終順守有慙未盡不  
 顯揖讓之象而著已日之美豈可兆巨釁為貽厥之謀  
 訓萬世而開安忍之闕字求之反衷未識理恕  
 問周禮秋官司烜氏邦若屋誅為明竈焉曰王道貴產  
 法理尚恩舊德見食八象載其美五宥三刺禮經寶其  
 仁是以祿父巨釁殷禮不輟三監亂德蔡偁猶存罪莫  
 極於無上逆莫甚於違天行大辟禍不及族理正刑愆



止於身何惡當參夷之禍何戾受淪殄之辜豈五服  
問儀禮繼母出嫁從爲之服傳云貴終其恩曰繼母配  
父本非天屬與尊合德名義以興兼鞠育有加禮服是  
重旣體違義盡棄節毀慈作嬪異門爲鬼他族神道不  
全何終恩之有方齊服是追哭於野次苟存降重無乃  
過猶不及乎

問禮記生不及祖父母父母稅喪已則否曰服以恩制  
禮由義立慈母三年孫無緦葛者以戚非天屬報養止  
身祖雖異域恩不及已但正體於下可無服乎且縞冠  
玄武子姓之服繚練之後纒經已除猶懷慘素未忍從

吉況斬焉初之創巨方始復弔之賓尚改緇襲奉哀苦  
次而無追變孝子孝孫豈天理是與

問左氏傳齊人殺哀姜君子以爲不可曰受醮從天人  
倫所重保育異宗承奉郊奠而乃肆極昏淫禍傾合卺  
之尊怙亂無終殄滅誕鞠之愛齊桓匡翼四方正存刑  
矩割不忍之恩行至公之法方生貶違以殺爲甚而神  
道幽默禍降未期雖窮勃履朝臣不宜糾旣事反人靈  
咎將有所施之取衷孰爲優允

問公羊傳王者之後郊天曰神不謬享帝無妄尊介丘  
偏祀猶不歆季氏之旅昊天至重豈可納廢饗之虔唐



虞已往事無斯典三后已降始見其文揖讓之胄禮不  
上通昏瘡後燼四圭是主此便至道相承乾無二統純  
風旣詖玄牡肆尊禮不虛革庶昭異聞

問穀梁傳魯僖三十一年夏四月卜郊不從乃免牲傳  
曰乃者亡乎人之辭也曰樂以觀風禮爲教本其細已  
甚民不堪命齊不加兵屈於周典僖公魯之盛君告誠  
虔祀穆卜迎吉而休徵不至若推咎於天則神不棄鑒  
歸愆於人則頌聲宜替旣命龜失辰靈威弗眷郊享不  
從配天斯缺卽傳所言殆非虛美何承而制

問尚書脩征羲和詰其罪乃季秋月朔辰弗合於房曰

衡紀不移日月有度炎涼啓辰次舍無代履端屢臻歸  
餘成閏是以爰命羲和升準徂節使晷數應時火流協  
運致望舒後律耀靈爽次卽官闕永容可爲愆玄象一  
差未成巨戾且杪秋豈回星之辰授衣非合璧之月敘  
食弗當積失加誅律度暫差便邁殄絕仁者之兵義不  
妄興王赫斯舉將有異說

問毛詩十月之交朔日辛卯日有食之亦孔之醜日日  
月次周行舍有常分至之候不爲愆咎今同之辰而爲  
深戾者專以金木相殘指日成釁推步不一容可如之  
若謫見正陽日維戊午生育相因猶子歸母但以陰陽



得無深忌乎若爲忌也朔亦應爲災如不忌也辛卯豈獨成醜且舉凡之始以屬月時繫之在日有爽明例義不妄構理用何依

問論語河不出圖泣麟自傷曰聖人稟靈天地資識未形齊生死於一同等榮辱於彼我孔子自生不辰從心告齒樂正旣修素王斯著方興吾已之歎結反袂之悲進涉無上之心退深負杖之懼聖達之理無乃缺如符璽郎王神貴答之名爲辯疑合成十卷亦有可觀前廢帝時奏上之帝親自執卷與神貴往復嘉其用心特除神貴子鴻彥爲奉朝請

景先子延祐武定末太子家令

景遠字叔遐重然諾好施與頻歲凶儉分贍宗親又於通衢以食餓者存濟甚衆平原劉郁行經齊竟之境忽遇劫賊已殺十餘人次至郁郁呼曰與君鄉近何忍見殺賊曰若言鄉里親親是誰郁曰齊州主簿房陽是我姨兄陽是景遠小字賊曰我食其粥得活何得殺其親遂還衣服蒙活者二十餘人景遠好史傳不爲章句天性小急不類家風然事二兄至謹撫養兄孤恩訓甚篤益州刺史傅豎眼慕其名義啓爲昭武府功曹參軍以母老不應豎眼頗恨之卒於家



子敬道永熙中開府參軍事

史臣曰嚴稜夙款可嘉脩之晚有誠効唐和萬里慕義  
歸身著績休賓窮而委質法壽伯玉未能投命景伯兄  
弟儒風雅業良可稱焉

魏書卷四十三

魏書卷四十三考證

劉休賓傳母子皆出家為尼○北史母子皆出家為尼  
僧此少僧字

房法壽傳法壽族子景伯字長暉○長北史作良



魏書卷四十三考證

魏書卷四十四

齊

魏

收

撰

列傳第三十二

羅結 伊猷 乙瓌 和其奴 苟頽

薛野睹 宇文福 費于 孟威

羅結代人也其先世領部落為國附臣劉顯之謀逆也太祖去之結翼衛鑾輿從幸賀蘭部後以功賜爵屈虵侯太宗時除持節散騎常侍寧南將軍河內鎮將世祖初遷侍中外都大官摠三十六曹事年一百七歲精爽不衰世祖以其忠慤甚見信待監典後宮出入卧內因



除長信卿年一百一十詔聽歸老賜大寧東川以爲居業并爲築城卽號曰羅侯城至今猶在朝廷每有大事驛馬詢訪焉年一百二十歲卒贈寧東將軍幽州刺史諡曰貞

子斤太宗時爲侍御中散後從世祖討赫連昌世祖追奔入城昌邀擊左右多死斤力戰有功世祖嘉之後錄勳除散騎常侍侍中四部尙書又加平西將軍後平涼州攻城野戰多有克捷以功賜爵帶方公除長安鎮都大將會蠕蠕侵境馳驛徵還除柔玄鎮都大將後以斤機辯勅與王俊使蠕蠕迎女備後宮又以本將軍開府

爲長安鎮都大將卒贈本將軍雍州刺史諡曰靜陪葬金陵

子敦襲爵有姿貌善舉止自太子洗馬稍遷散騎常侍庫部尙書卒贈安東將軍幽州刺史諡曰恭

子伊利高宗時襲爵除內行長以沉密小心恭勤不怠領御食羽獵諸曹事伊利曾病顯祖幸其宅自視醫藥其見待如此稍遷散騎常侍儀曹尙書出爲安東將軍兗州刺史善撫導在州數年邊民歸之五千餘戶高祖時蠕蠕來寇詔伊利追擊之不及而反後依例降爲侯除司農卿光祿大夫卒世宗初贈征北將軍燕州刺史



諡曰靜

子阿奴亦忠實寡言有智度以勳臣之子除侍御中散襲爵稍遷中散大夫卒

子殺鬼襲爵武泰中驃騎將軍南青州刺史

敦弟拔歷殿中尚書賜爵濟南公高祖時進爵爲王除征西將軍吏部尚書改封趙郡王後例降爲公卒贈寧東將軍定州刺史諡曰康陪葬金陵

子道生肆州安北府外兵參軍卒

子延天興中驃騎將軍左光祿大夫

結從子渥渥子提竝歷通顯提從世祖討赫連昌有功

賜昌女爲妻

子雲早有名位顯祖時給事中西征勅勒爲賊所襲殺

子蓋世宗時左將軍直閣將軍轉龍驤將軍濟州刺史

卒贈本將軍堯州刺史

長子鑿累遷冠軍將軍岐州刺史入除散騎常侍金紫

光祿大夫主衣都統卒贈侍中都督冀定瀛三州諸軍

事尚書右僕射司空公衛將軍冀州刺史以孝靜外戚

故也

鑿弟衡累遷天水樂陵二郡太守輔國將軍光州刺史結宗人彌善射有膂力世祖時爲軍將數從征伐有功



官至范陽太守卒贈幽州刺史

彌孫念字子懷武定中驃騎將軍膠州刺史

伊馱代人也少而勇健走及奔馬善射多力曳牛却行神靡初擢爲侍郎轉三郎賜爵汾陽子加振威將軍世祖之將討涼州也議者咸諫唯司徒崔浩勸世祖決行羣臣出後馱言於世祖曰若涼州無水草何得爲國議者不可用也宜從浩言世祖善之旣剋涼州世祖大會於姑臧謂羣臣曰崔公智謀有餘吾亦不復奇之吾正奇馱弓馬之士而所見能與崔同此深自可奇顧謂浩曰馱智力如此終至公相浩曰何必讀書然後爲學衛

青霍去病亦不讀書而能大建勳名致位公輔世祖笑曰誠如公言馱性忠謹世祖愛之親待日殊賞賜優厚真君初世祖欲拜馱爲尙書封郡公馱辭曰尙書務殷公爵至重非臣年少愚近所宜荷任請收過恩世祖問其欲馱曰中祕二省多諸文士若恩矜不已請參其次世祖賢之遂拜爲中護將軍祕書監以功賜爵魏安侯加冠軍將軍後出爲東雍州刺史恩化大行百姓思之轉殿中尙書常典宿衛世祖親任之從幸瓜步頻有戰功進號鎮軍將軍興安二年遷征北大將軍都曹尙書加侍中進爵河南公興光元年拜司空及爲三公清約



自守爲政舉大綱而已不爲苛碎太安二年領太子太保三年與司徒陸麗等竝平尙書事五年薨

子蘭襲散騎常侍庫部尙書卒

子益生驍勇有膽氣初爲統軍累有戰功遂爲名將以勳賜爵平城子神龜二年自驍騎將軍直閣將軍爲持節右將軍洛州刺史與荊州刺史淮南王世遵魯陽太守崔模俱討襄陽不剋而還坐免官後除安西將軍光祿大夫又爲撫軍將軍太僕卿假鎮西將軍西道別將每戰頻捷自崔延伯之後益生爲次焉進號征西將軍行岐州刺史復爲西道都督戰歿贈車騎將軍雍州刺

史永熙中重贈驃騎大將軍儀同三司定州刺史

子武平司徒祭酒

武平弟武榮直閣將軍

馱族孫豹子武衛將軍

豹子從子琳亦武衛將軍

乙瓌代人也其先世統部落世祖時瓌父匹知慕國威化遣瓌入貢世祖因留之瓌便弓馬善射手格猛獸膂力過人數從征伐甚見信待尙上谷公主世祖之女也除鎮南將軍駙馬都尉賜爵西平公從駕南征除使持節都督前鋒諸軍事每戰身先士卒勇冠三軍後除侍



中征東將軍儀同三司定州刺史進爵爲西道都將和平中薨時年二十九贈太尉公諡曰恭

子乾歸襲爵年十二爲侍御中散及長身長八尺有氣幹頗習書疏尤好兵法復尙恭宗女安樂公主除駙馬都尉侍中顯祖初除征西將軍秦州刺史有惠政高祖初卽位爲征西道都將又爲中道都將延興五年卒時年三十一贈左光祿大夫開府儀同諡曰康

子海字懷仁少歷侍御中散散騎侍郎卒時年四十一贈散騎常侍衛將軍濟州刺史諡曰孝

子瑗字雅珍尙淮陽公主高祖之女也除駙馬都尉汝南王友固辭不拜歷濟南太守時爲逆賊劉桃攻郡瑗踰城獲免後都督李叔仁討桃平之瑗乃還郡後除司農少卿銀青金紫左右光祿大夫中軍將軍西兗州刺史天平元年舉兵應樊子鵠與行臺左丞宗顯戰敗死時年四十六

瑗弟諧字遵和武定中司馬

諧弟琛字仲珍解褐司空參軍事稍遷東平濟陰二郡太守散騎常侍卒時年四十九

和其奴代人也少有操行善射御初爲三郎轉羽林中郎以恭勤致稱賜爵東陽子除奮武將軍高祖初遷尙



書加散騎常侍進爵平昌公拜安南將軍遷尙書左僕射太安元年詔羣臣議立皇太子名其奴與司徒麗等以爲宜以德命名帝從之又與河東王閭毗太宰常英等竝平尙書事在官慎法不受私請時以西征吐谷渾諸將淹停不進久囚未決其奴與尙書毛法仁等窮問其狀連日具伏和平六年遷司空加侍中高宗崩乙渾與林金閭擅殺尙書楊保年等殿中尙書元郁率殿中宿衛士欲加兵於渾渾懼歸咎於金閭執金閭以付郁時其奴以金閭罪惡未分乃出之爲定州刺史皇興元年長安鎮將東平王道符反詔其奴領征西大將軍率

殿中精甲萬騎以討之未至而道符敗軍還三年薨內外咸歎惜之贈平昌王諡曰宣

子天受襲爵初爲內行令太和六年遷弩庫曹下大夫卒

苟頽代人也曾祖烏提登國初有勳於太祖賜吳寧子父洛跋內行長頽性厚重少言嚴毅清直武力過人擢爲中散小心謹敬世祖南討以頽爲前鋒都將每臨敵對戰常先登陷陳世祖至江賜爵建德男加寧遠將軍還遷奏事中散典涼州作曹遷內行令轉給事中遷司衛監以本將軍拜洛州刺史爲政剛嚴抑彊扶弱山蠻



魏書卷四十四 列傳  
畏威不敢爲寇承明元年文明太后令百官舉才堪幹  
事人足委此者於是公卿咸以頽應選徵拜散騎常侍  
殿中尙書進爵成德侯加後將軍太和元年加散騎常  
侍尋遷侍中安東將軍都曹尙書進爵河南公頽方正  
好直言雖文明太后生殺不允頽亦言至懇切未曾阿  
諛李訢李敷之誅也頽竝致諫太后不從三年遷征北  
大將軍司空公進爵河東王以舊老聽乘步挽杖於朝  
大駕行幸三川頽留守京師沙門法秀謀反頽率禁衛  
收掩畢獲內外晏然駕還飲至文明太后曰當爾之日  
卿若持疑不卽收捕處分失所則事成不測矣今京畿

不擾宗社獲安者實卿之功也七年詔曰頽爲台鼎論  
道是寄歷奉四朝庸績彌遠宜加崇異以彰厥功自茲  
已後可永受復除十三年冬薨高祖痛悼者久之贈賵  
有加諡僖王

長子愷累遷冠軍將軍柔立懷荒武川鎮大將襲爵河  
東王例降爲公正光二年卒贈平北將軍恒州刺史  
子寶武定中北梁太守  
愷弟養步兵校尉早卒  
養弟資武騎侍郎河間太守太僕少卿汲郡太守遷龍  
驤將軍肆州刺史還除武衛將軍加後將軍延昌末卒



贈平北將軍并州刺史并給帛二百匹布一百匹諡曰愍

子景蠻莊帝時撫軍將軍金紫光祿大夫

顏弟若周散騎常侍尚書太和中安南將軍豫州刺史  
穎川侯卒贈光祿大夫

若周弟壽樂太和中北部尚書安南將軍懷州刺史假  
山陽公未拜尋除散騎常侍殿中尚書晉安侯卒贈安  
東將軍冀州刺史

顏從叔孤少以忠直稱太宗卽位以定策功拜車騎將  
軍後除鎮軍大將軍并州刺史博陵公不治產業死之

日家無餘財百姓追思之

薛野胙代人也父達頭自姚萇時率部落歸國太祖嘉  
其忠款賜爵聊城侯散員大夫待以上客之禮賜妻鄭  
氏達頭閑雅恭慎太祖深器之卒贈平南將軍冀州刺  
史諡曰悼野胙少失父母養於宗人利家及長好學善  
射高宗初召補羽林遷給事中典民籍事校計戶口號  
爲稱職賜爵順陽子野胙少孤父侯不襲至是錫爵和  
平中除平南將軍并州刺史進爵河東公轉太州刺史  
在治有聲卒年六十一贈散騎常侍大將軍并州刺史

諡曰簡安



子虎子姿貌壯偉明斷有父風年十三入侍高宗太安  
中遷內行長典奏諸曹事當官正直內外憚之及文明  
太后臨朝出虎子爲枋頭鎮將虎子素剛簡爲近臣所  
疾因小過黜爲鎮門士及顯祖南巡次於山陽虎子拜  
訴於路曰臣昔事先帝過霑重恩陛下在諒闇之日臣  
橫罹非罪自擯黜此蕃已經多載不悟今日得奉聖顏  
遂流涕嗚咽顯祖曰卿先帝舊臣久屈非所良用憮然  
詔虎子侍行訪以政事數十里中占對不絕時山東饑  
饉盜賊競起相州民孫誨等五百餘人稱虎子在鎮之  
日土境清晏訴乞虎子仍復除枋頭鎮將卽日之任至

鎮數州之地姦徒屏跡顯祖璽書慰喻後除平南將軍  
相州刺史顯祖崩不行太和二年襲爵三年詔虎子督  
三將出壽春與劉昶南討四年徐州民栢和等叛逆屯  
於五固詔虎子爲南征都副將與尉元等討平之以本  
將軍爲彭城鎮將至鎮雅得民和除開府徐州刺史時  
州鎮戍兵資絹自隨不入公庫任其私用常苦飢寒虎  
子上表曰臣聞金湯之固非粟不守韓白之勇非糧不  
戰故自用兵以來莫不先積聚然後圖兼并者也今江  
左未賓鯨鯢待戮自不委粟彭城以彊豐沛將何以拓  
定江關掃一衡霍竊惟在鎮之兵不減數萬資糧之絹



人十二匹卽自隨身用度無準未及代下不免飢寒論之於公無毫釐之潤語其利私則橫費不足非所謂納民軌度公私相益也徐州左右水陸壤沃清汴通流足盈激灌其中良田十萬餘頃若以兵絹市牛分減戍卒計其牛數足得萬頭興力公田必當大獲粟稻一歲之中且給官食半兵賴植餘兵尙衆且耕且守不妨捍邊一年之收過於十倍之絹暫時之耕足充數載之食於後兵資唯須內庫五稔之後穀帛俱溢匪直戍士有豐飽之資於國有吞敵之勢昔杜預田宛葉以平吳充國耕西零以彊漢臣雖識謝古人任當邊守庶竭塵露有

增山海高祖納之又上疏曰臣聞先王建不易之軌萬代承之聖主垂不刊之制千載共仰伏惟陛下道洽羣生恩齊造化仁德所覃迹超前哲遠崇古典留意治方革前王之弊法申當今之宜用定貢賦之輕重均品秩之厚薄庶令百辟足以代耕編戶享其餘畜巍乎煥焉不可量也臣竊尋居邊之民蒙化日淺戎馬之所資計素微小戶者一丁而已計其徵調之費終歲乃有七縑去年徵責不備或有貨易田宅質妻賣子呻吟道路不可忍聞今淮南之人思慕聖化延頸企足十室而九恐聞賦重更懷進退非惟損皇風之盛慮傷慕義之心且



臣所居與南連接民情去就實所諳知特宜寬省以招未至其小郡太守數戶而已一請止六尺絹歲不滿匹既委邊捍取其必死邀之士重何吝君輕今班制已行布之天下不宜忤冒以亂朝章但猥藉恩私備位蕃岳憂責之地敢不盡言書奏文明太皇太后令曰俸制已行不可以小有不平便虧通式在州戍兵每歲交代虎子必親自勞送喪者給其歛帛州內遭水二麥不收上表請貸民粟民有車牛者求詣東亮給之竝如所奏民得安堵高祖曾從容問祕書丞李彪曰卿頻使江南徐州刺史政績何如彪曰綏邊布化甚得其和高祖曰朕

亦知之沛郡太守邵安下邳太守張攀咸以贓汚虎子案之於法安等遣子弟上書誣虎子南通賊虜高祖曰此其妄矣朕度虎子必不然也推案果虛乃下詔曰夫君臣體合則功業可興上下猜懼則治道替矣沛郡太守邵安下邳太守張攀咸以貪恠獲罪各遣子弟詣闕告刺史虎子縱民通賊妄稱無端安宜賜死攀及子僧保鞭一百配敦煌安息他生鞭一百可集州官兵民等宣告行決塞彼輕狡之源開此陳力之效在州十六載太和十五年卒年五十一贈散騎常侍鎮南將軍相州刺史謚曰文有六子



長子世遵襲爵例降爲侯景明中爲秦州刺史稍遷左將軍年四十二卒正平五十一襲爵諡宣於懿南洪軍時出長子忱字安民正光中襲爵稍遷鎮南將軍鉅鹿太守定州儀同開府諮議參軍齊獻武王大行臺左丞中外府司馬出爲殷州驃騎府長史武定五年除鎮北將軍北廣平太守爲治暴虐曾因公事一家之內併殺數人爲民所訟將致之罪遇患卒於郡贈征西將軍西兗州刺史

忱弟安顥武定末東豫州征西府長史世遵弟曇慶少有度量永平中員外散騎常侍遷尙書郎年五十一卒子衍字元孫輕財慕義熙平中爲侍御史奉朝請永安中尙書駕部郎中行河陰縣事卒於正平太守贈征東將軍徐州刺史

曇慶弟曇寶初補散騎高祖詔曇寶採遺書於天下歷侍御中散直閣將軍太子步兵校尉世宗時遣使巡行四方以曇寶持節兼散騎常侍龍驤將軍南道大使曇寶達豫州卒年二十九

曇寶弟曇尙有容貌性寬和初辟御史加奉朝請熙平二年除徐州穀陽戍主行南陽平郡事母憂去職正光



中詔以陽平隣接蕭衍綏捍須人仰尚書舉才而遣左僕射蕭寶夤舉曇尚應選馳驛之郡孝昌初徐州刺史元法僧叛入蕭衍曇尚斬其使人送首於都督安樂王鑒鑒不能援遂爲蕭衍將王希舛所陷拘曇尚送蕭衍行以禮遇之曇尚乞歸衍乃聽還肅宗復其本秩武泰初爾朱榮擅彊并肆朝廷欲揣其情除曇尚員外常侍使於榮託以慰喻密以觀之建義初除司徒左長史兼吏部尚書授太原王爾朱榮官還賜爵永安侯尋除後將軍定州刺史爾朱榮之死授持節兼尚書北道行臺代魏蘭根後爲鎮東將軍金紫光祿大夫太昌初加征

東將軍行兗州事天平中除驃騎大將軍齊州刺史曇尚凡歷三州俱稱貪虐還除將作大匠卒於官年六十一贈都督瀛滄二州諸軍事本將軍儀同三司瀛州刺史

子仲芬武定中齊文襄王中外府中兵參軍曇尚弟琚字曇珍武定末儀同三司尚書右僕射宇文福河南洛陽人其先南單于之遠屬世爲擁部大人祖活撥仕慕容垂爲唐郡內史遼東公太祖之平慕容寶活撥入國爲第一客福少驍果有膂力太和初拜羽林郎將遷建節將軍賜爵新昌侯南征都將擊蕭蹟



有功授顯武將軍尋除恢武將軍北征都將特賜戎服  
破蠕蠕別部獲萬餘還除都牧給事十七年車駕南討  
假冠軍將軍後軍將軍時仍遷洛勅福檢行牧馬之所  
福規石濟以西河內以東拒黃河南北千里爲牧地事  
尋施行今之馬場是也及從代移雜畜於牧所福善於  
將養竝無損耗高祖嘉之尋補司衛監從駕豫州加冠  
軍將軍西道都將假節征虜將軍領精騎一千專殿駕  
後未幾轉驍騎將軍仍領太僕典牧令從駕征南陽兼  
武衛將軍二十二年車駕南討遣福與右衛將軍楊播  
爲前軍至鄧城福選兵簡將爲攻圍之勢高祖望福軍

法齊整將士閑習大被褒歎蕭鸞遣其尙書崔慧景黃  
門郎蕭衍率衆十萬來救高祖指麾將士勅福領高車  
羽林五百騎出賊南面奪其橋道遏絕歸路賊衆大恐  
六道來戰福據鞍誓衆身先士卒賊不得前遂大奔潰  
賜爵昌黎伯正武衛加征虜將軍尋以高車叛命加征  
北將軍北征都將追討之軍敗被黜景明初乃起拜平  
遠將軍南征統軍進討於都督彭城王勰曰建安是淮  
南重鎮彼此要衝得之則義陽易圖不獲則壽春難保  
勰然之及勰爲州遂令福攻建安建安降以勳封襄樂  
縣開國男邑二百戶除太僕少卿尋以衍將寇邊假節



征虜將軍領兵出三關討之又詔福行豫州事與東豫州刺史田益宗共相影援綏遏蠻楚還爲光祿大夫轉太僕卿延昌中以本官領左衛將軍除散騎常侍都官尙書加安東將軍營州大中正熙平初除鎮北將軍瀛州刺史福性忠清在公嚴毅以信御民甚得聲譽解任復除太僕卿又爲金紫光祿大夫出除散騎常侍都督懷朔沃野武川三鎮諸軍事征北將軍懷朔鎮將至鎮遇病卒詔遣主書樂安嘉赴弔贈車騎大將軍定州刺史開國如故諡曰貞惠

長子善字慶孫襲爵自司空掾稍遷平南將軍光祿大

夫孝昌末北征戰歿贈車騎將軍冀州刺史

善弟延字慶壽體貌魁岸眉目踈朗永平中釋褐奉朝請直後員外散騎常侍以父老詔聽隨侍在瀛州屬大乘妖黨突入州城延率奴客戰死者數人身被重瘡賊乃小退而縱火燒齋閣福時在內延突火而入抱福出外支體灼爛髮盡爲燼於是勒衆與賊苦戰賊乃散走以此見稱孝昌中授假節建威將軍西道別將赴援關隴有戰功除員外散騎常侍轉直寢與萬俟醜奴戰沒贈冠軍將軍豫州刺史

子仲鸞武定末齊王丞相府長流參軍



慶壽弟慶安歷給事中尙書殿中郎中後加平北將軍  
武衛將軍河陰遇害贈征東將軍兗州刺史

長子仲融

融弟仲衍

費于代人也祖峻仕赫連昌爲寧東將軍泰常末率衆  
來降拜龍驤將軍賜爵捷爲公後遷征南將軍廣阿鎮  
大將徙爵下邳公父郁以隨父歸誠勳賜五等男除燕  
郡太守卒贈幽州刺史于少有節操起家內三郎世祖  
南伐從駕至江以宿衛之勤除寧遠將軍賜爵松陽男  
遷商賈部二曹令除平南將軍懷州刺史卒

子萬襲太和初除平南將軍梁國鎮將後高祖南伐萬  
從駕渡淮戰歿贈鎮東將軍冀州刺史  
子穆字朗興性剛烈有壯氣頗涉書史好尙功名世宗  
初襲男爵後除夏州別駕尋加寧遠將軍轉涇州平西  
府長史時刺史皇甫集靈太后之元舅侍外戚之親多  
爲非法穆正色匡諫集亦憚之轉安定太守仍爲長史  
還朝拜左軍將軍轉河陰令有嚴明之稱時蠕蠕主婆  
羅門自涼州歸降其部衆因饑侵掠邊邑詔穆銜命宣  
慰便皆欵附明年復叛入寇涼州除穆輔國將軍假征  
虜將軍兼尙書左丞西北道行臺仍爲別將往討之穆



至涼州蠕蠕遁走穆謂其所部曰夷狄獸心唯利是視見敵便走乘虛復出今王師來討雖畏威逃跡然軍還之後必來侵暴今欲羸師誘致冀獲一戰若不令其破膽終恐疲於奔命衆咸然之穆乃簡練精騎伏於山谷使羸劣之衆爲外營以誘之賊騎覘見謂爲信弱俄而競至穆伏兵奔擊大破之斬其帥郁厥烏爾俟斤十代等獲生口雜畜甚衆及六鎮反叛詔穆爲別將隸都督李崇北伐都督崔暹失利崇將班師會諸將議曰朔州是白道之衝賊之咽喉若此處不全則并肆危矣今欲選諸將一人留以鎮捍不知誰堪此任僉曰無過穆者

崇乃請爲朔州刺史仍本將軍尋改除雲州刺史穆招離聚散頗得人心時北境州鎮悉皆淪沒唯穆獨據一城四面抗拒久之援軍不至兼行路阻塞糧仗俱盡穆知勢窮乃棄城南走投爾朱榮於秀容旣而詣闕請罪詔原之孝昌中二絳蜀反以穆爲都督討平之拜前將軍散騎常侍遷平南將軍光祿大夫妖賊李洪於陽城起逆連結蠻左詔穆兼武衛將軍率衆討擊破於關口之南遷金紫光祿大夫正武衛將軍爾朱榮向洛靈太后徵穆令屯小平及榮推奉莊帝河梁不守穆遂棄衆先降穆素爲榮所知見之甚悅穆潛說榮曰公士馬不



出萬人今長驅向洛前無橫陳者正以推奉主上順民心故耳既無戰勝之威羣情素不厭伏今以京師之衆百官之盛一知公之虛實必有輕侮之心若不大行誅罰更樹親黨公還北之日恐不得度太行而內難作矣榮心然之於是遂有河陰之事天下聞之莫不切齒榮入洛穆遷中軍將軍吏部尚書魯縣開國侯食邑八百戶又領夏州大中正蕭衍遣將軍曹義宗逼荊州詔穆爲使持節南征將軍都督南征諸軍事大都督以援之穆潛軍徑進出其不意至卽大破之生擒義宗送闕以功遷衛將軍進封趙平郡開國公增邑一千戶遷使持

節加侍中車騎將軍假儀同三司前鋒大都督與大將軍元天穆東討邢杲破平之時元顥內逼莊帝北幸顥入京師穆與天穆旣平齊地回帥將擊顥穆先驅圍虎牢盡銳攻之將拔屬天穆北渡旣無後繼人情離沮穆遂降顥以河陰酷濫事起於穆引人詰讓出而殺之時年五十三莊帝還宮追贈侍中司徒公諡曰武宣長子慶遠永安中龍驤將軍青州開府司馬第二子孝遠襲天平中叛入關西孟威字能重河南洛陽人頗有氣尙尤曉北土風俗歷東宮齊帥羽林監時四鎮高車叛投蠕蠕高祖詔威曉



諭禍福追還逃散分配爲民後以明解北人之語勅在著作以備推訪永平中自鎮遠將軍前軍將軍左右直長加龍驤將軍出使高昌還遷城門校尉直閣將軍沃野鎮將正光初蠕蠕主阿那瓌歸國詔遣前郢州刺史陸希道兼侍中爲使主以威兼散騎常侍爲副遠畿迎接阿那瓌之還國也復以威爲平北將軍光祿大夫假員外常侍爲使主護送之前後頻使遠蕃粗皆稱旨復加撫軍將軍普泰中除大鴻臚卿尋加驃騎大將軍左光祿大夫天平三年卒贈使持節侍中本將軍都督冀瀛滄三州諸軍事司空公冀州刺史子恂嗣晉興大將軍

威弟季稍遷鎮遠將軍左中郎將廷尉監以本將軍除廣州刺史預爾朱榮義舉封鉅鹿縣開國公食邑一千戶除撫軍將軍廷尉卿轉司農卿出爲平西將軍華州刺史卒贈車騎大將軍雍州刺史

史臣曰羅結枝附葉從當舊之眷子孫顯祿俱至公王伊馘以勇力見擢而能贊伐姑臧之策請參中祕之官世祖嘉之於前良有以也乙瓌之驍猛和奴之真正苟頽之剛直虎子之威彊宇文之氣幹威亦有用之士費穆出身致力遂有功名而末路一言禍被簪帶校之文和異世同咎其死也幸哉孟威致力荒裔其勤可錄矣



魏書卷四十四  
羅結孫拔高祖時進爵濟南王拔孫延天興中驃騎  
將軍案太祖初卽位年號天興拔仕高祖其孫必非  
應太祖時蓋年號誤也

魏書卷四十四

魏書卷四十四考證

伊馥傳子延天興中驃騎將軍左光祿大夫。臣人龍

按道武紀天興爲太祖年號今延之祖拔於高祖時  
進爵爲王已距天興七八十年矣安有其孫先於爾  
時爲驃騎將軍光祿大夫者耶年號當有訛  
費于傳引人詰讓。人北史作入



魏書卷四十四考證

魏書卷四十五

齊

魏

收

撰

不列傳第三十三

韋閔

杜銓

裴駿

辛紹光

柳崇

韋閔字友觀京兆杜陵人世為三輔冠族祖楷晉建威將軍長樂清河二郡太守父達慕容垂吏部郎大長秋卿閔少有器望值慕容氏政亂避地於薊城世祖徵拜咸陽太守轉武都太守屬杏城鎮將郝溫及蓋吳反關中擾亂閔盡心撫納所部獨全在郡十六年卒子範歷鎮西大將軍府司馬試守華山郡高宗時賜爵



與平男卒

子儁字穎超早有學識少孤事祖母以孝聞性溫和廉讓爲州里所稱太和中襲爵除荊州治中轉梁州寧朔府長史還爲太尉外兵參軍本州中正遷都水使者所在有聲世宗崩領軍于忠矯擅威刑與左僕射郭祚尚書裴植同時遇害語在植傳時年五十七儁與祚婚家爲忠所惡故及於難臨終儁訴枉於尚書元欽欽知而不敢申理儁歎曰吾一生爲善未蒙善報常不爲惡今爲惡終悠悠蒼天抱直無訴時人咸怨傷焉熙平元年追贈中壘將軍洛州刺史諡曰貞有子十三人

長子榮緒字子光頗涉文史襲爵除員外散騎侍郎齊王蕭寶夤儀同開府屬因戰敗歿

榮緒弟榮茂字子曄以幹局知名歷侍御史尚書考功郎中出爲征虜將軍東秦州刺史永熙末兄弟竝歿關西

榮茂弟子粲爲寶炬南汾州刺史

子粲少弟道諧爲南汾州鎮城都督齊獻武王命將出討陷城克之武定末子粲官至南兗州刺史

閻兄子真喜起家中書博士遷中書侍郎馮翊太守子社卒於太府少卿



社子義遠出帝時爲岐州刺史歿關西

社弟禎有識幹起家奉朝請尚書郎中司徒主簿太子中舍人廷尉少卿給事黃門侍郎光祿大夫卒贈安西將軍秦州刺史

子文殊員外散騎侍郎早卒

閻從叔道福父羆爲苻堅丞相王猛所器重以女妻焉爲堅東海太守堅滅奔江左仕劉裕爲輔國將軍秦州刺史道福有志略歷劉駿盱眙南沛二郡太守領鎮北府錄事參軍時徐州刺史薛安都謀欲擁州內附道福參贊其事以功除安遠將軍賜爵高密侯因此仍家於

彭城卒贈征虜將軍兗州刺史謚曰簡

子欣宗以歸國勲別賜爵杜縣侯高祖初拜彭城內史遷大將軍宋王劉昶諮議參軍廣陵侯元衍爲徐州刺史又請爲長史帶彭城內史撫綏內外甚得民和世宗初除通直散騎常侍出爲河北太守不行尋轉太中大夫行幽州事卒贈龍驤將軍南兗州刺史謚曰簡

子元叡武定中潁州驃騎府長史

欣宗從父弟合宗卒於東海太守

子元恢有氣幹孝昌初值刺史元法僧據州外叛元恢招聚同志潛規克復事泄爲法僧所害時人傷惜之



閔從子崇字洪基父肅字道壽劉義真鎮關中辟爲主簿仍隨義真度江歷魏郡弋陽二郡太守豫州刺史崇年十歲父卒母鄭氏以入國因寓居河洛少爲舅兗州刺史鄭義所器賞解褐中書博士轉司徒從事中郎高祖納其女爲充華嬪除南潁川太守不好發擿細事常云何用小察以傷大道吏民感之郡中大治高祖聞而嘉賞賜帛二百匹遷洛以崇爲司州中正尋除右將軍咸陽王禧開府從事中郎復爲河南邑中正崇頻居衡品以平直見稱出爲鄉郡太守更滿應代吏民詣闕乞留復延三年在郡九年轉司徒諮議久之除華山太守

卒

子猷之釋褐奉朝請轉給事中步兵校尉稍遷前將軍太中大夫卒

猷之弟休之起家安州左將軍府城局參軍轉給事中河南邑中正稍遷安西將軍光祿大夫休之貞和自守未嘗以言行忤物卒

子道建武定末定州儀同開府長史帶中山太守

道建弟道儒齊文襄王大將軍府東閤祭酒

閔族弟珍字靈智高祖賜名焉父尚字文叔樂安王良安西府從事中郎卒贈安遠將軍雍州刺史珍少有志



操解褐京兆王子推常侍轉尚書南部郎高祖初蠻首  
桓誕歸欵朝廷思安邊之略以誕爲東荊州刺史令珍  
爲使與誕招慰蠻左珍自懸瓠西入三百餘里至桐栢  
山窮淮源宣揚恩澤莫不降附淮源舊有祠堂蠻俗恒  
用人祭之珍乃曉告曰天地明靈卽是民之父母豈有  
父母甘子肉味自今已後悉宜以酒脯代用羣蠻從約  
至今行之凡所招降七萬餘戶置郡縣而還以奉使稱  
旨除左將軍樂陵鎮將賜爵霸城子蕭道成司州民謝  
天蓋自署司州刺史規欲以州內附事泄爲道成將崔  
慧景攻圍詔珍率在鎮士馬渡淮援接時道成聞珍將

至遣將苟元賓據淮逆拒珍乃分遣鐵馬於上流潛渡  
親率步士與賊對接旗鼓始交甲騎奄至腹背奮擊破  
之天蓋尋爲左右所殺降於慧景珍乘勝馳進又破慧  
景擁降民七千餘戶內徙表置城陽剛陵義陽三郡以  
處之高祖詔珍移鎮北陽蕭蹟遣其雍州刺史陳顯達  
率衆來寇城中將士咸欲出戰珍曰彼初至氣銳未可  
便挫且共堅守待其攻我疲敝擊之未晚於是憑城拒  
戰殺傷甚衆相持旬有二日夜開城門掩擊之賊遂奔  
潰以功進爵爲侯車駕南討珍上便宜并自陳在邊歲  
久悉其要害願爲前驅詔珍爲隴西公源懷衛大將軍



府長史轉太保齊郡王長史遷顯武將軍郢州刺史在州有聲績朝廷嘉之遷龍驤將軍賜驊騮二匹帛五十匹穀三百斛珍乃召集州內孤貧者謂曰天子以我能綏撫卿等故賜以穀帛吾何敢獨當遂以所賜悉分與之尋加平南將軍荊州刺史與尚書盧淵征赭陽爲蕭鸞將垣歷生蔡道貴所敗免歸鄉里臨別謂淵曰主上聖明志吞吳會用兵機要在於上流若有事荆楚恐老夫復不得停耳後車駕征樊郢復起珍爲中軍大將軍彭城王勰長史沔北旣平以珍爲建威將軍試守魯陽郡高祖復南伐路經珍郡加中壘將軍正太守珍從至

濟水高祖曰朕頃戎車再駕卿常翼務中軍今日之舉亦欲與卿同行但三鵠險要非卿無以守也因勅珍辭還及高祖崩於行宮祕匿而還至珍郡始發大諱還除中散大夫尋加鎮遠將軍太尉諮議參軍永平元年卒時年七十四贈本將軍南青州刺史諡曰懿

長子纘字遵彥年十三補中書學生聰敏明辯爲博士李彪所稱除祕書中散遷侍御中散高祖每與名德沙門談論往復纘掌綴錄無所遺漏頗見知賞轉散騎侍郎徙太子中舍人仍兼黃門又兼司徒右長史尋轉長兼尚書左丞壽春內附尚書令王肅出鎮揚州請纘爲



長史加平遠將軍帶梁郡太守肅薨勅纘行州事任城  
王澄代肅爲州復啓纘爲長史澄出征之後蕭衍將姜  
慶眞乘虛攻襲遂據外郭雖尋克復纘坐免官永平三  
年卒年四十五

纘弟彧字遵慶亦有學識解褐奉朝請遷太尉騎兵參  
軍出爲雍州治中轉別駕入爲司徒掾尋轉散騎侍郎  
稍遷平遠將軍東豫州刺史彧綏懷蠻左頗得其心蠻  
首田益宗子魯生魯賢先叛父南入數爲寇掠自彧至  
州魯生等咸戕啓修敬不復爲害彧以蠻俗荒梗不識  
禮儀乃表立太學選諸郡生徒於州總教又於城北置

崇武館以習武焉境內清肅還遇大將軍京兆王繼西  
征請爲長史拜通直散騎常侍尋以本官兼尚書爲幽  
夏行臺以功封陰盤縣開國男邑二百戶孝昌元年秋  
卒於長安贈撫軍將軍雍州刺史諡曰文

子彪襲歷本州治中轉別駕孝莊末藍田太守沒於關  
西彪弟融解褐員外散騎侍郎以軍功賜爵長安伯稍  
遷大司馬開府司馬融娶司農卿趙郡李瑾女天平中  
疑其妻與章武王景哲姦通乃刺殺之懼不免仍亦自  
害

彧弟肱字遵顯少有志業年十八辟州主簿時屬歲儉



肱以家粟造粥以飼飢人所活甚衆解褐太學博士遷  
祕書郎中稍遷左軍將軍爲荆郢和糴大使南郢州刺  
史田夷啓稱肱父珍往任荊州恩洽夷夏乞肱充南道  
別將領荊州驍勇共爲腹背詔從之未幾行南荊州事  
肅宗末除征虜將軍東徐州刺史尋遷東安將軍加散  
騎常侍蕭衍遣其郢州刺史田麤愔率衆來寇肱於石  
羊崗破斬之以功封杜縣開國子邑二百戶永安三年  
卒於州贈侍中車騎將軍雍州刺史諡曰宣  
長子鴻字道衍頗有幹用解褐奉朝請遷尚書令吏部  
郎中中書舍人天平三年坐漏泄賜死於家時年三十

二

鴻弟道植武定末儀同開府中兵參軍

太祖時有安定梁穎先仕慕容寶歷黃門郎入國拜建

德太守賜爵朝那男

孫景儁起家趙郡王幹行參軍稍遷治書侍御史司徒

中兵參軍卒

子師禮早卒

師禮族弟嵩遵少有氣俠起家奉朝請歷司空外兵參  
軍後蕭寶夤爲雍州刺史引爲中兵參軍深見信任寶  
夤反令嵩遵率衆出征嵩遵僞受其署旣行之後遂與



侯終德等還來襲城以功封烏氏縣開國伯邑五百戶  
後除光州平東府長史轉荊州驃騎府司馬卒官年四  
十四

嵩遵弟嵩景武定中燕郡太守又有武功

蘇湛字景儁魏侍中則之後也晉亂避地河右世祖平  
涼州還鄉里父擁字天祐秦州撫軍府司馬湛少有器  
行頗涉羣書年二十餘舉秀才除奉朝請領侍御史轉  
員外散騎侍郎蕭寶夤之討關西以湛爲行臺郎中深  
見委任孝昌中寶夤大敗東還朝廷以爲雍州刺史後  
自猜懼害中尉酈道元乃稱兵反時湛臥疾於家寶夤

令姜儉報湛云元略受蕭衍意旨乃欲見除酈道元之  
來事不可測吾不能坐受死亡今便爲身計不復作魏  
臣也與卿契闊故以相報死生榮辱與君共之湛聞之  
舉聲大哭儉遽止之曰何得便爾湛曰百口居家卽時  
屠戮云何不哭哭數十聲徐謂儉曰爲我白濟王王本  
以窮鳥投人賴朝廷假王羽翼榮寵至此屬國步多虞  
不能竭忠報德乃欲乘人間隙有不臧之心信惑行路  
無識之語欲以羸敗之兵守關問鼎今魏德雖衰天命  
未改且王之恩義未洽於民但見其敗未見有成蘇湛  
不能以百口居家爲王族滅寶夤復報曰此自救命之



計不得不爾所以不先相白者恐沮吾計故爾湛復曰  
凡爲大事常得天下奇士今但共長安博徒小兒輩計  
校辦有成理不堪恐荆棘必生庭閣願乞骸骨還鄉里  
脫得因此病死可以下見先人寶夤素重之以湛病且  
知不爲已用聽還武功寶夤敗莊帝卽位徵補尚書郎  
旣至莊帝曰前聞卿荅蕭寶夤甚有美辭爲我說也湛  
頓首謝曰臣雖言辭不如伍被始終不易自謂過之然  
臣與寶夤周遊契闊言得盡心而不能令其不反臣之  
罪也莊帝悅拜散騎都尉仍領郎尋遷中書侍郎出帝  
初病還鄉里終於家贈散騎常侍鎮西將軍雍州刺史

湛從母弟天水姜儉字文簡父昭自平憲司直出爲兗  
州安東長史帶高平太守卒於營構都將儉少有幹用  
勤濟過人起家徐州車騎府田曹參軍轉太尉外兵參  
軍蕭寶夤出討關西引爲開府屬軍機謀略多所參預  
儉亦自謂遭逢知己遂竭城委託寶夤爲雍州仍請爲  
開府從事中郎帶長安令及寶夤反以爲左丞尤見信  
任爲羣下所讎疾寶夤敗城人殺之時年三十九蘇湛  
每謂人曰以姜儉才志堪致富貴惜其不遇命也如何  
儉弟素武定末中散大夫

杜銓字士衡京兆人晉征南將軍預五世孫也祖胄苻



堅太尉長史父嶷慕容垂祕書監仍僑居趙郡銓學涉  
 有長者風與盧玄高允等同被徵為中書博士初密太  
 后父豹喪在濮陽世祖欲命迎葬於鄴謂司徒崔浩曰  
 天下諸杜何處望高浩對京兆為美世祖曰朕今方改  
 葬外祖意欲取京兆中長老一人以為宗正命營護凶  
 事浩曰中書博士杜銓其家今在趙郡是杜預之後於  
 今為諸杜之最即可取之詔召見銓器貌瓌雅世祖感  
 悅謂浩曰此真吾所欲也以為宗正令與杜超子道生  
 迎豹喪柩致葬鄴南銓遂與超如親超謂銓曰既是宗  
 近何緣復僑居趙郡乃延引同屬魏郡焉遷散騎侍郎

轉中書侍郎賜爵新豐侯卒贈平南將軍相州刺史魏  
 縣侯諡曰宣

子振字季元太和初舉秀才卒於中書博士

子遇字慶期起家奉朝請轉員外散騎侍郎尚書起部  
 郎中竊官材瓦起立私宅清論鄙之遷龍驤將軍中散  
 大夫出為河東太守卒贈中軍將軍都官尚書豫州刺  
 史諡曰惠

子鴻永熙中司徒倉曹參軍

銓族子洪太字道廓延興中為中書博士後使高麗除  
 安遠將軍下邳太守轉梁郡太守太和中除鷹揚將軍



絳城鎮將帶新昌陽平二郡太守卒年五十二  
子祖悅字士豁頗有識尚大將軍劉昶參軍事稍遷天水仇池二郡太守行南秦州事正光中入爲太尉汝南王悅諮議參軍出除高陽太守卒於郡

子長文字子儒肅宗挽郎員外散騎侍郎稍遷尚書郎以隨叔顓守岐州勲賜爵始平伯加平東將軍天平末卒於安西將軍光祿大夫贈中軍將軍度支尚書雍州刺史

長文第四弟子達武定中齊文襄王大都督府戶曹參軍

祖悅弟顓字思顏頗有幹用解褐北中府錄事參軍正光中稍遷厲威將軍盱眙太守帶大徐成主元法僧之叛也顓逃竄獲免後爲諫議大夫孝昌二年爲西征軍司行岐州事蕭寶夤起逆顓據州不從還除征虜將軍東荊州刺史以守岐州勲封平陽縣開國伯邑五百戶武泰中轉授岐州刺史永安中除涇州刺史時萬俟醜奴充斥關右不行乃爲都督防守岐州醜奴攻之不剋事寧除鎮西將軍光祿大夫以勲又賞安平縣開國伯食邑五百戶以平陽伯轉授第二子景仲後爲征西將軍金紫光祿大夫沒於關西



裴駿字神駒小名皮河東聞喜人父雙碩本縣令假建威將軍恒農太守安邑子卒贈平南將軍東雍州刺史聞喜侯駿幼而聰慧親表異之稱爲神駒因以爲字弱冠通涉經史好屬文性方檢有禮度鄉里宗敬焉蓋吳作亂於關中汾陰人薛永宗聚衆應之屢殘破諸縣來襲聞縣中先無兵仗人情駭動縣令憂惶計無所出駿在家聞之便率厲鄉豪曰在禮君父有危臣子致命府縣今爲賊所逼是吾等徇節之秋諸君可不勉乎諸豪皆奮激請行駿乃簡騎驍勇數百人奔赴賊聞救至引兵退走刺史嘉之以狀表聞會世祖親討蓋吳引見駿

駿陳敘事宜甚會機理世祖大悅顧謂崔浩曰裴駿有當世才具且忠義可嘉補中書博士浩亦深器駿目爲三河領袖轉中書侍郎劉駿遣使明僧暲朝貢以駿有才學乃假給事中散騎常侍於境上勞接皇興二年卒贈平南將軍秦州刺史聞喜侯諡曰康

子修字元寄清辯好學年十三補中書學生遷祕書中散轉主客令以婦父李訢事出爲張掖子都大將張掖境接胡夷前後數致寇掠修明設烽候以方略禦之在邊六年關塞清靜高祖嘉之徵爲中部令轉中大夫兼祠部曹事職主禮樂每有疑議修斟酌故實咸有條貫



太和十六年卒時年五十一高祖悼惜之賻帛一百匹  
諡曰恭伯世宗時追贈輔國將軍東秦州刺史修早孤  
居喪以孝聞二弟三妹竝在幼弱撫養訓誨甚有義方  
次弟務早喪修哀傷之感於行路愛育孤姪同於己子  
及將異居奴婢田宅悉推與之時人以此稱焉

子詢字敬叔美儀貌多藝能音律博奕咸所開解起家  
奉朝請太尉集曹參軍轉長流尚書起部郎中平昌太  
守時太原長公主寡居與詢私姦肅宗仍詔詢尚焉尋  
以主壻特除散騎常侍時本邑中正闕司徒召詢爲之  
詢族叔晒自陳情願此官詢遂讓焉時論善之尋監起

居事遷祕書監出爲平南將軍郢州刺史詢以凡司戍  
土蠻酋田朴特地居要險衆踰數萬足爲邊捍遂表朴  
特爲西郢州刺史朝議許之蕭衍遣將李國興寇邊時  
四方多事朝廷未遑外略緣境城戍多爲國興所陷賊  
旣乘勝遂向州城詢率厲固守垂將百日援軍旣至賊  
乃退走加散騎常侍安南將軍朴特自國興來寇便與  
詢犄角爲表裏聲援郢州獲全朴特頗有力焉徵爲七  
兵尚書至都未幾除豫州刺史尋進號撫軍將軍加散  
騎常侍未之州還爲七兵尚書常侍如故武泰初詔詢  
以本官兼侍中爲關右大使賞擢慕義之徒未及發會



爾朱榮入洛於河陰遇害年五十一贈侍中車騎大將軍司空公雍州刺史諡曰貞烈無子

修弟務字陽仁少而聰慧舉秀才州辟主簿早卒

子美字師伯少有美名舉秀才州主簿太尉咸陽王雅相賞愛欲以女妻之美拒而不納除奉朝請亦早卒無子

務弟宣字叔令通辯博物早有聲譽少孤事母兄以孝友稱舉秀才至都見司空李訢與言自旦及夕訢嗟善不已司空李冲有人倫鑒識見而重之高祖初徵爲尚書主客郎與蕭蹟使顏幼明劉思效蕭琛范雲等對接

轉都官郎邊員外散騎侍郎舊令與吏部郎同班闕高

祖會集沙門講佛經因命宣論難甚有理詣高祖稱善遷都洛陽以宣爲採材副將奉使稱旨遙除司空諮議參軍府解轉司州治中兼司徒右長史又轉別駕仍長史宣明敏有器幹總攝州府事無凝滯遠近稱之世宗初除太中大夫領本郡中正仍別駕又爲司州都督遷太尉長史宣上言曰自遷都已來凡戰陳之處及軍罷兵還之道所有骸骨無人覆藏者請悉令州郡戍邏檢行埋掩并符出兵之鄉其家有死於戎役者使皆招魂復魄耐祭先靈復其年租調身被傷痍者免其兵役朝



魏書卷四十五 列傳  
十五  
廷從之出爲征虜將軍益州刺史宣善於綏撫甚得羌  
戎之心後晉壽更置益州改宣所莅爲南秦州先是有  
陰平氏酋楊孟孫擁戶數萬自立爲王通引蕭衍數爲  
邊患宣乃遣使招喻曉以逆順孟孫感恩卽遣子詣闕  
武興氏姜謨等千餘人上書乞延更限世宗嘉焉宣家  
世以儒學爲業常慕廉退每歎曰以賈誼之才仕漢文  
之世不歷公卿將非運也乃謂親賓曰吾本閭閻之士  
素無當世之志直隨牒推移遂至於此祿後養親道不  
光國瞻言往哲可以言歸矣因表求解世宗不許乃作  
懷田賦以敘心焉永平四年患篤世宗遣太醫令馳驛

就視并賜御藥宣素明陰陽之書自始患便知不起因  
自剋亡日果如其言時年五十八世宗悼惜之贈左將  
軍豫州刺史謚曰定尋改爲穆子敬憲莊伯竝在文苑  
傳

第四子獻伯武定末廷尉卿  
駿從弟安祖少而聰慧年八九歲就師講詩至鹿鳴篇  
語諸兄云鹿雖禽獸得食相呼而況人也自此之後未  
曾獨食弱冠州辟主簿民有兄弟爭財詣州相訟安祖  
召其兄弟以禮義責讓之此人兄弟明日相率謝罪內  
外欽服之復有人勸其入仕安祖曰高尚之事非敢庶



魏書卷四十五 列傳  
幾且京師遼遠實憚於栖屑耳於是閑居養志不出城  
邑安祖曾行值天熱舍於樹下鷲鳥逐雉雉急投之遂  
觸樹而死安祖愍之乃取置陰地徐徐護視良久得蘇  
安祖喜而放之後夜忽夢一丈夫衣冠甚偉著繡衣曲  
領向安祖再拜安祖怪而問之此人云感君前日見放  
故來謝德聞者異焉後高祖幸長安至河東存訪故老  
安祖朝於蒲坂高祖與語甚悅仍拜安邑令安祖以老  
病固辭詔給一時俸以供湯藥焉年八十三卒於家  
子思濟亦有志操早卒

子宗賢

思濟弟幼儁卒於猗氏令

辛紹先隴西狄道人五世祖怡晉幽州刺史父淵私署  
涼王李暠驍騎將軍暠子歆亦厚遇之歆與沮渠蒙遜  
戰於蓼泉軍敗失馬淵以所乘馬授歆而身死於難以  
義烈見稱西土世祖之平涼州紹先內徙家於晉陽明  
敏有識量與廣平游明根范陽盧度世同郡李承等甚  
相友善有至性丁父憂三年口不甘味頭不櫛沐髮遂  
落盡故常著垂裙阜帽自中書博士轉神部令皇興中  
薛安都以彭城歸國時朝廷欲綏安初附以紹先爲下  
邳太守加寧朔將軍爲政不苟激察舉其大綱而已唯



魏書卷四十五 列傳 十七  
教民治產禦賊之備及劉彧將陳顯達蕭道成蕭順之  
來寇道成謂順之曰辛紹先未易侵也宜共慎之於是  
不歷郡境遂徑屯呂梁太和十三年卒贈冠軍將軍并  
州刺史晉陽公諡曰惠

子鳳達航道樂古有長者之名卒於京兆王子推國常  
侍

鳳達子祥字萬福舉司州秀才司空行參軍遷主簿太  
傅元丕爲并州刺史祥爲丕府屬勅行建興郡咸陽王  
禧妃卽祥妻妹及禧構逆親知多罹塵謗祥獨蕭然不  
預轉并州平北府司馬會刺史喪朝廷以其公清遂越

長史勅行州事祥初在司馬有白壁還兵藥道顯被誣  
爲賊官屬推處咸以爲然祥曰道顯面有悲色察獄以  
色其此之謂乎苦執申之月餘別獲真賊後除郢州龍  
驤府長史帶義陽太守白早生之反也蕭衍遣衆來援  
因此緣淮鎮戍相繼降沒唯祥堅城獨守蕭衍遣將胡  
武城陶平虜於州南金山之上連營侵逼衆情大懼祥  
從容曉諭人心遂安時出挑戰僞退以驕賊賊果日來  
攻逼不復自備乃夜出襲其營將曉矢刃交下賊大崩  
散潰擒平虜斬武城以送京師州境獲全論功方有賞  
授而刺史婁悅恥勲出其下間之執政事竟不行胡賊



劉龍駒作逆華州勅除祥華州安定王燮征虜府長史仍為別將與討胡使薛和討滅之神龜元年卒時年五十五永安二年贈冠軍將軍南青州刺史

長子琨字懷玉少聰敏解褐相州倉曹參軍稍遷陳郡太守輕車將軍濟州征虜府長史卒年四十六

琨弟懷仁武定末長樂太守

懷仁弟賁字叔文少有文學識度沉雅起家北中府中兵參軍員外散騎侍郎建義初修起居注除濟州撫軍府長史出帝時轉膠州車騎府長史遷平東將軍太師咸陽王坦開府長史武定中中尉崔暹表薦賁除太

闕太

守吏民懷其恩惠還卒於鄴時年五十八

賁弟烈字季武歷太傅東閣祭酒卒於梁州鎮南府長

史

烈弟匡字季政頗有文學永安初釋褐封丘令加威烈將軍時經河陰之役朝士多求出外故匡為之後除平遠將軍符璽郎中卒於龍驤將軍通直散騎侍郎時年三十五贈散騎常侍前將軍雍州刺史

祥弟少雍字季和少聰穎有孝行尤為祖父紹先所愛紹先性嗜羊肝常呼少雍共食及紹先卒少雍終身不食肝性仁厚有禮義門內之法為時所重釋褐奉朝請



太學博士員外散騎侍郎司空高陽王雍引爲田曹參軍少雍性清正不憚疆禦積年久訟造次決之請託路絕時稱賢明正始中詔百官各舉所知高陽王雍及吏部郎中李憲俱以少雍爲舉首遷給事中侍中游肇後亦薦之會卒年四十二少雍妻王氏有德義與其從子懷仁兄弟同居懷仁等事之甚謹閨門禮讓人無比焉士大夫以此稱美

子元植武定中儀同府司馬

元植弟士遜太師開府功曹參軍

鳳達弟穆字叔宗舉茂才東雍州別駕初隨父在下邳

與彭城陳敬文友善敬文弟敬武少爲沙門從師遠學經久不反敬文病臨卒以雜綾二十四匹託穆與敬武穆久訪不得經二十餘年始於洛陽見敬武以物還之封題如故世稱其廉信歷東荊州司馬轉長史帶義陽太守領戍雅有恤民之稱轉汝陽太守值水澇民飢上表請輕租賦帝從之遂勅汝陽一郡聽以小絹爲調遷中散大夫加龍驤將軍正光四年以老啓求致仕詔引見謂穆志力尚可除平原相穆善撫導民吏懷之孝昌二年徵爲征虜將軍太中大夫未發卒於郡年七十七贈後將軍幽州刺史諡曰貞



長子子馥字元穎早有學行孝昌初釋褐南司州龍驤  
府錄事參軍丁父艱居喪有禮後除給事中南冀州防  
城都督素爲莊帝所知識及卽位除宣威將軍尚書右  
主客郎中持節爲南濟冀濟青四州慰勞使尋除寧朔  
將軍員外散騎常侍仍領郎中太宰元天穆征邢杲引  
爲行臺郎中尋除平原相子馥父子竝爲此郡吏民懷  
安之元顥入洛子馥不受其赦刺史元仲景附顥拘子  
馥并禁家口莊帝反政詔封三門縣開國男食邑二百  
戶天平中爲東南道行臺左丞徐州開府長史入除太  
尉府司馬長白山連接三齊瑕丘數州之界多有盜賊

子馥受使檢覆因辨山谷要害宜立鎮戍之所又諸州  
豪右在山鼓鑄姦黨多依之又得密造兵仗亦請破罷  
諸冶朝廷善而從之還除尚書右丞出爲清河太守武  
定八年卒於郡子馥以三傳經同說異遂總爲一部傳  
注竝出校比短長會亡未就

子德維武定末司徒行參軍

子馥弟子華字仲夷天平中右光祿大夫軍  
柳崇字僧生河東解人也七世祖軌晉廷尉卿崇方雅  
有器量身長八尺美鬚明目兼有學行舉秀才射策高  
第解褐太尉主簿尚書右外兵郎中于時河東河北二



郡爭境其間有鹽池之饒虞坂之便守宰及民皆恐外  
割公私朋競紛囂臺府高祖乃遣崇持節與州郡經略兼加慰  
諭還遷太子洗馬本郡邑中正轉中壘將軍散騎侍郎  
遷司空司馬兼衛尉少卿又領邑中正出爲河北太守  
崇初屆郡郡民張明失馬疑十餘人崇見之不問賊事  
人人別借以溫顏更問其親老存不農桑多少而微察  
其辭色卽獲真賊呂穆等二人餘皆放遣郡中畏服境  
內帖然卒於官年五十六贈輔國將軍岐州刺史諡曰  
穆崇所製文章寇亂遺失

長子慶和性沉靜不競於時起家奉朝請稍遷輕車將  
軍給事中本郡邑中正卒

子德逸武定末齊王丞相府主簿

慶和弟楷字孝則身長八尺善草書頗涉文史解褐員  
外散騎侍郎蕭闕西征引爲車騎主簿仍爲行臺郎中

征還以員外郎領殿中侍御史轉太尉記室參軍遷寧  
遠將軍通直散騎侍郎本郡邑中正普泰初簡定集書  
省官出除征虜將軍司徒從事中書郎轉儀同開府長  
史天平中爲肆州驃騎府長史頗有聲譽又加中軍將  
軍興和中撫軍司馬遇病卒



崇從父弟元章姿貌魁偉歷太尉中兵參軍司空錄事  
司徒從事中郎遷相州平東府長史屬刺史元熙起兵  
欲除元乂元章與魏郡太守李孝怡等執熙賜爵猗氏  
伯除正平太守後靈太后反政削除官爵卒於家  
崇族弟敬起字華之起家中書博士轉城陽王文學除  
寧遠將軍尚書儀曹郎中龍驤將軍平陽太守卒有五  
子

長子永字神護性麤率解褐奉朝請轉員外散騎侍郎  
除太尉記室參軍諫議大夫又轉征虜將軍太中大夫  
本郡邑中正以母老解官歸養卒於家贈征西將軍秦

州刺史

永弟暢字叔智自奉朝請三遷伏波將軍岐州征虜府  
長史遷征虜將軍魯陽太守還除左將軍太中大夫轉  
安東將軍光祿大夫卒贈衛大將軍雍州刺史諡曰穆  
暢弟範字洪禮卒於前將軍給事中本州大中正

範弟粹字季義出後叔仲起武定末平東後軍遷遼西  
太守

敬起弟仲起字紹隆舉秀才咸陽王禧爲牧辟西曹書  
佐無子兄子粹繼之

崇族子儁起少有志尚解褐奉朝請轉太尉默曹參軍



伏波將軍司徒倉曹參軍卒  
長子達摩武定末陽城太守

儁起從父弟援字乾護身長八尺儀望甚偉解褐太尉  
鎧曹參軍轉護軍司馬稍遷冠軍將軍司空長史轉廷  
尉少卿出除安西將軍南秦州刺史尋為散騎常侍鎮  
軍將軍轉征西將軍金紫光祿大夫遷車騎將軍右光  
祿大夫卒贈本將軍秦州刺史  
長子粲武定末青州驃騎府中兵參軍  
援從父弟仲景汝南王悅常侍  
史臣曰韋杜舊族門風名亦不殞裴辛柳氏素業有資

器行仍世所以布於列位不替其美



魏書卷四十五

魏書卷四十五考證

韋閻傳崇年十歲○年監本誤弟今改從北史

少為舅兗州刺史鄭義所器賞○義北史作義本書鄭

義傳義嘗出為安東將軍西兗州刺史



魏書卷四十五考證

魏書卷四十六

魏

收

列傳第三十四

寶瑾 許彥

李訢

寶瑾字道瑜頓丘衛國人也自云漢司空融之後高祖  
成爲頓丘太守因家焉瑾少以文學知名自中書博士  
爲中書侍郎賜爵繁陽子加寧遠將軍參與軍國之謀  
屢有軍功遷祕書監進爵衛國侯加冠軍將軍轉西部  
尚書初定三秦人猶去就拜使持節散騎常侍都督秦  
雍二州諸軍事寧西將軍長安鎮將毗陵公在鎮八年



甚著威惠徵爲殿中都官尚書仍散騎常侍世祖親待之賞賜甚厚從征蓋吳先驅慰諭因平巴西氏羗酋領降下數千家不下者誅之又降蠻酋仇天爾等三千家於五將山蓋吳平瑾留鎮長安還京復爲殿中都官典左右執法世祖歎曰古者右賢左戚國之良輔毗陵公之謂矣恭宗薨於東宮瑾兼司徒奉詔冊諡出爲鎮南將軍冀州刺史清約冲素憂勤王事著稱當時還爲內都大官興光初瑾女壻鬱林公司馬彌陀以選尚臨涇公主瑾教彌陀辭託有誹謗呪詛之言與彌陀同誅瑾有四子秉持依竝爲中書學生與父同時伏法唯少子

### 遵逃匿得免

遵善楷篆北京諸碑及臺殿樓觀宮門題署多遵書也官至尚書郎濮陽太守多所受納其子僧演姦通民婦爲民賈邈所告免官後以善書拜庫部令卒官

許彥字道謨小字嘉屯高陽新城人也祖茂慕容氏高陽太守彥少孤貧好讀書後從沙門法叡受易世祖初被徵以下筮頻驗遂在左右參與謀議拜散騎常侍賜爵博陵侯彥質厚慎密與人言不及內事世祖以此益親待之進爵武昌公拜安東將軍相州刺史在州受納多違法度詔書切讓之然以彥腹心近臣弗之罪也真



君二年卒諡曰宣公

子宗之初入爲中散領內祕書世祖臨江賜爵高鄉侯高宗踐阼遷殿中尚書出爲鎮東將軍定州刺史潁川公受勅討丁零丁零旣平宗之因循郡縣求取不節深澤人馬超毀謗宗之宗之怒遂毆殺超懼超家人告狀上超謗訕朝政高宗聞之曰此必妄也朕爲天下主何惡於超而超有此言必是宗之懼罪誣超按驗果然事下有司司空伊馥等以宗之腹心近臣出居方伯不能宣揚本朝盡心綏導而侵損齊民枉殺良善妄列無辜上塵朝廷誣詐不道理合極刑太安二年冬遂斬於都

南

宗之孫亮字元規正光中盪寇將軍稍遷冀州驃騎長史司徒諮議參軍年五十二卒

宗之長兄熙字德融襲爵武昌公中書郎早卒

子安仁襲除中書郎卒贈安東將軍冀州刺史諡曰簡

子元康襲爵後降爲侯拜冠軍將軍長安鎮副將遷監

河州諸軍事河州刺史將軍如故入爲廷尉少卿除魏

郡太守固辭不拜尋卒贈征虜將軍營州刺史諡曰肅

子廓字崇遠襲爵除奉朝請累遷頓丘東太原二郡太

守卒年二十八子躬襲



子躬武定末中外府水曹參軍齊受禪爵例降

子躬弟子憲太尉中兵參軍累遷東太尉二將大

元康弟護州主簿

子瑞字徵之亦州主簿卒

瑞弟絢字伯禮頗有業尚閨門雍睦三世同居吏部尚

書李神儁常稱其家風自侍御史累遷尚書左民部司

徒諮議參軍修起居注後拜太中大夫興和初卒年四

十七贈使持節都督冀瀛二州諸軍事征東將軍吏部

尚書冀州刺史

絢弟遜武定末東陽平太守

遜弟曄字叔明性開率州治中別駕西高陽太守太中

大夫興和三年卒年四十一贈鎮東將軍瀛州刺史

曄弟惇字季良武定末兼大司農卿

熙弟龍官至趙郡太守

孫琰字長琳有幹用初除太學博士累遷尚書南主客

郎瀛州中正孝昌中卒年四十七贈平東將軍滄州刺

史永熙中重贈散騎常侍衛將軍尚書右僕射瀛州刺

史

琰弟璣字仲衡有識尚廣平王常侍員外散騎侍郎諫

議大夫遷通直散騎常侍瀛州大中正散騎常侍滎陽



太守行南青州事卒年五十五琰兄弟竝通率多與勝流交遊又有博陵許赤虎涉獵經史善嘲諢延興中著作佐郎與慕容白曜南討後使江南應對敏捷雖言不典故而南人頗稱機辯滑稽焉使還爲東郡太守卒官子隋定州長史

李訢字元盛小名真奴范陽人也曾祖產產子績二世知名於慕容氏父崇馮跋吏部尚書石城太守延和初車駕至和龍崇率十餘郡歸降世祖甚禮之呼曰李公以崇爲平西將軍北幽州刺史固安侯卒年八十一諡曰襄侯訢母賤爲諸兄所輕崇曰此子之生相者言貴

吾每觀察或未可知遂使入都爲中書學生世祖幸中書學見而異之指謂從者曰此小兒終效用於朕之子孫矣因識眇之世祖舅陽平王杜超有女將許貴戚世祖聞之謂超曰李訢後必宦達益人門戶可以女妻之勿許他貴也遂勸成婚南人李哲嘗言訢必當貴達杜超之死也世祖親哭三日訢以超壻得在喪位出入帝目而指之謂左右曰觀此人舉動豈不有異於衆必爲朕家幹事之臣訢聰敏機辯彊記明察初李靈爲高宗博士諮議詔崔浩選中書學生器業優者爲助教浩舉其弟子箱子與盧度世李敷三人應之給事高讜子祐



尚書段霸兒姪等以爲浩阿其親戚言於恭宗恭宗以浩爲不平聞之於世祖世祖意在於訢曰云何不取幽州刺史李崇老翁兒也浩對曰前亦言訢合選但以其先行在外故不取之世祖曰可待訢還箱子等罷之訢爲世祖所識如此遂除中書助教博士稍見任用入授高宗經高宗卽位訢以舊恩親寵遷儀曹尚書領中祕書賜爵扶風公加安東將軍贈其母孫氏爲容城君高宗顧謂羣臣曰朕始學之歲情未能專旣總萬機溫習靡暇是故儒道實有闕焉豈惟予咎抑亦師傅之不勤所以爵賞仍隆者蓋不遺舊也訢免冠拜謝出爲使持

節安南將軍相州刺史爲政清簡明於折獄姦盜止息百姓稱之訢上疏求立學校曰臣聞至治之隆非文德無以經綸王道太平之美非良才無以光贊皇化是以昔之明主建庠序於京畿立學官於郡邑教國子弟習其道藝然後選其俊異以爲造士今聖治欽明道隆三五九服之民咸仰德化而所在州土學校未立臣雖不敏誠願備之使後生聞雅頌之音童幼覩經教之本臣昔蒙恩寵長管中祕時課修學有成立之人髦俊之士已蒙進用臣今重荷榮遇顯任方岳思闡帝猷光宣於外自到以來訪諸文學舊德已老後生未進歲首所貢



雖依制遣對問之日懼不克堪臣愚欲仰依先典於州郡治所各立學官使士望之流冠冕之胄就而受業庶必有成其經藝通明者貢之王府則郁郁之文於是不墜書奏顯祖從之以訖治爲諸州之最加賜衣服自是遂有驕矜自得之志乃受納民財及商胡珍寶兵民告言尚書李敷與訖少長相好每左右之或有勸以奏聞敷不許顯祖聞訖罪狀檻車徵訖拷劾抵罪時敷兄弟將見疎斥有司諷訖以中旨嫌敷兄弟之意令訖告列敷等隱罪可得自全訖深所不欲且弗之知也乃謂其女壻裴攸曰吾宗與李敷族世雖遠情如一家在事旣

有此勸竟如何也昨來每欲爲此取死引簪自刺以帶自絞而不能致絕且亦不知其事攸曰何爲爲他死也敷兄弟事釁可知有馮闡者先爲敷所敗其家切恨之但呼闡弟問之足知委曲訖從其言又趙郡范擿具條列敷兄弟事狀有司以聞敷坐得罪詔列訖貪冒罪應死以糾李敷兄弟故得降免百鞭髡刑配爲廝役訖之廢也平壽侯張讜見訖與語奇之謂人曰此佳士也終不久屈未幾而復爲太倉尚書攝南部事用范擿陳端等計令千里之外戶別轉運詣倉輸之所在委滯停延歲月百姓競以貨賂各求在前於是遠近大爲困敝道



路羣議曰畜聚歛之臣未若盜臣訐弟左將軍璞謂訐曰范擿善能降人以色假人以辭未聞德義之言但有勢利之說聽其言也甘察其行也賊所謂諂諛慝貪冒姦佞不早絕之後悔無及訐不從彌信之腹心之事皆以告擿訐既寵於顯祖參決軍國大議兼典選舉權傾內外百寮莫不曲節以事之擿以無功起家拜盧奴令延興末詔曰尚書李訐著勲先朝弼諧皇極讜言嘉謀旬日屢進實國家之楨幹當今之老成也是以擢授南部綜理煩務自在厥位夙夜惟寅乃心匪懈克已復禮退食自公利上之事知無不爲賞罰所加不避疎戚

雖孝子之思慈母鷹鷂之逐鳥雀何以方之若鄭之子產魯之季文亦未加也然惡直醜正盜憎主人自往年以來羣姦不息劫訐宗人李英等四家焚燒舍宅傷害良善此而可忍孰不可恕有司可明加購募必令擒殄六月顯祖崩訐遷司空進爵范陽公七月以訐爲侍中鎮南大將軍開府儀同三司徐州刺史范擿知文明太后忿訐也又知內外疾之太和元年二月希旨告訐外叛文明太后徵訐至京師言其叛狀訐曰無之引擿證訐訐言爾妄云知我吾又何言雖然爾不顧余之厚德而忍爲此不仁甚矣擿曰公德於擿何若李敷之德於



公公昔忍於敷擿今敢不忍於公乎訢慨然曰吾不用  
璞言自貽伊戚方悔於心何嗟及矣遂見誅訢有三子  
長子邃起家拜侍御中散東宮門大夫遷散騎常侍加  
平東將軍先訢卒

子晴字誨明逃竄遇赦免  
晴子衡字伯琳武定中中堅將軍齊獻武王丞相府水  
曹參軍

邃弟令和令度與訢同時死

訢長兄恭字元順成周太守卒贈幽州刺史容成侯諡  
曰簡侯

恭弟瓘字元衡營丘太守襲父爵固安侯平西將軍卒  
贈兗州刺史諡曰康侯

子長生襲長生卒

子元宗襲廣平郡丞陳郡太守

璞字季真性惇厚多識人物歷中書博士侍郎漁陽王  
尉眷傅左將軍長安副將賜爵宜陽侯太常卿承明元  
年年五十一先訢卒贈安西將軍雍州刺史諡曰穆  
子暉中書議郎

暉弟固太學博士高密太守

固弟欽州主簿



欽子奭字元熾武定末鎮西將軍南營州別駕

奭弟盛字仲炎安東將軍開府諮議參軍

盛弟叔樊平西將軍太中大夫

欽弟蘊字宗令有器幹中書學生祕書中散侍御中散  
出爲燕郡范陽二郡太守入爲員外散騎常侍尚書右  
丞中堅將軍遷左丞延昌三年卒贈平遠將軍南青州  
刺史諡曰敬初崇之歸魏也與州里北平田彪俱降而  
彪子孫遂微劣焉

史臣曰魏氏之有天下百餘年中任刑爲治蹉跌之間  
便至夷滅竇瑾李訢器識旣美時曰良幹瑾以片言疑  
似訢以夙故猜嫌而嬰合門之戮悲夫宗之不全自貽  
伊戚矣



魏書卷四十六

魏書卷四十六考證

李訢傳父崇○本書李崇傳崇頓邱人文成元皇后第二兄誕之子此名崇別一李崇也



魏書卷四十六考證

魏書卷四十七

齊

魏

收

撰

列傳第三十五

盧玄

盧玄字子真范陽涿人也魯祖諶晉司空劉琨從事中郎祖偃父邈竝仕慕容氏為郡太守皆以儒雅稱神麇四年辟召儒儁以玄為首授中書博士司徒崔浩玄之外兄每與玄言輒歎曰對子真使我懷古之情更深浩大欲齊整人倫分明姓族玄勸之曰夫朔制立事各有其時樂為此者詎幾人也宜其三思浩當時雖無異言



竟不納浩敗頗亦由此後轉寧朔將軍兼散騎常侍使  
劉義隆義隆見之與語良久歎曰中郎卿曾祖也既還  
病卒

子度世字子遷幼而聰達有計數爲中書學生應選東  
宮弱冠與從兄遐俱以學行爲時流所重度世後以崔  
浩事棄官逃於高陽鄭羆家羆匿之使者囚羆長子將  
加捶楚羆戒之曰君子殺身以成仁汝雖死勿言子奉  
父命遂被拷掠至乃火焚其體因以物故卒無所言度  
世後令弟娶羆妹以報其恩世祖臨江劉義隆使其殿  
中將軍黃延年朝貢世祖問延年曰范陽盧度世坐與

崔浩親通逃命江表應已至彼延年對曰都下無聞當  
必不至世祖詔東宮赦度世宗族逃亡及籍没者度世  
乃出赴京拜中書侍郎襲爵興安中兼太常卿立保太  
后父遼西獻王廟加鎮遠將軍進爵爲侯後除散騎侍  
郎使劉駿遣其侍中柳元景與度世對接度世應對失  
衷還被禁劾經年乃釋除假節鎮遠將軍齊州刺史州  
接邊境將士數相侵掠度世乃禁勒所統還其俘虜二  
境以寧後坐事囚繫久之還鄉里尋徵赴京除平東將  
軍青州刺史未拜遇患延興元年卒年五十三謚曰惠  
侯四子淵敏昶尚初玄有五子嫡唯度世餘皆別生崔



浩之難其庶兄弟常欲危害之度世常深忿恨及度世有子每誠約令絕妾孽不得使長以防後患至淵兄弟婢賤生子雖形貌相類皆不舉接爲識者所非淵字伯源小名陽烏性溫雅寡欲有祖父之風敦尚學業閨門和睦襲侯爵拜主客令典屬國遷祕書令始平王師以例降爵爲伯給事黃門侍郎遷兼散騎常侍祕書監本州大中正是時高祖將立馮后方集朝臣議之高祖先謂淵曰卿意以爲何如對曰此自古所慎如臣愚意宜更簡卜高祖曰以先后之姪朕意已定淵曰雖奉勅如此然於臣心實有未盡及朝臣集議執意如前

馮誕有盛寵深以爲恨淵不以介懷及高祖議伐蕭蹟淵表曰臣誠識不周覽頗尋篇籍自魏晉以前承平之世未有皇輿親御六軍決勝行陳之間者勝不足爲武弗勝有虧威德明千鈞之弩不爲鼷鼠發機故也昔魏武以敝卒一萬而袁紹土崩謝玄以步兵三千而苻堅瓦解勝負不由衆寡成敗在於須臾若用田豐之謀則坐制孟德矣魏旣并蜀迄于晉世吳介有江水居其上流大小勢殊德政理絕然猶君臣協謀垂數十載逮孫皓暴戾上下攜爽水陸俱進一舉始克今蕭氏以篡殺之燼政虐役繁又支屬相屠人神同棄吳會之民延踵



皇澤正是齊軌之期一同之會若大駕南巡必左袵革  
面閩越倒戈其猶運山壓卵有征無戰然愚謂萬乘親  
戎轉漕難繼千里饋糧士有饑色大軍之後必有凶年  
不若命將簡銳盪滌江右然後鳴鸞巡省告成東岳則  
天下幸甚率土戴賴臣又聞流言關右之民自比年以  
來競設齋會假稱豪貴以相扇惑顯然於衆坐之中以  
謗朝廷無上之心莫此之甚愚謂宜速懲絕戮其魁帥  
不爾懼成黃巾赤眉之禍育其微萌不芟之毫末斧斤  
一加恐蹈害者衆臣世奉皇家義均休戚誠知干忤之  
愆實深然不忠之罪莫大詔曰至德雖一樹功多途三

聖殊文五帝異律或張或弛豈必相因遠惟承平之主  
所以不親旆五戎者蓋有由矣英明之主或以同軌無  
征守庸之君或緣志劣寢伐今若喻之英皇時非昔類  
比之庸后意有恧焉脫元極之尊本不宜駕二公之徒  
革輅之戎寧非謬歟尋夫昔人若必須已而濟世豈不  
克廣先業也定火之雄未聞不武世祖之行匪皆疑懾  
且曹操勝袁蓋由德義內舉苻堅瓦解當緣立政未至  
定非倣卒之力彊十萬之衆寡也今則驅馳先天之術  
駕用仁義之師審觀成敗庶免斯咎長江之阻未足可  
憚踰紀之略何必可師洞庭彭蠡竟非殷固奮臂一呼



或成漢業經略之義當付之臨機足食之籌望寄之蕭相將希混一豈好輕動利見之事何得委人也又水旱之運未必由兵堯湯之難詎因興旅頗豐之後雖靜有之關左小紛已勅禁勒流言之細曷足以紆天功深錄誠心勿恨不相遂耳及車駕南伐趙郡王幹督關右諸軍事詔加淵使持節安南將軍爲副勒衆七萬將出子午尋以蕭蹟死停師是時涇州羗叛殘破城邑淵以步騎六千衆號三萬徐行而進未經三旬賊衆逃散降者數萬口唯梟首惡餘悉不問詔兼侍中初淵年四十嘗詣長安將還諸相餞送者五十餘人別於渭北有相者

扶風人王伯達曰諸君皆不如此盧郎雖位不副實然德聲甚盛望踰公輔後二十餘年當制命關右願不相忘此行也相者年過八十詣軍門請見言敘平生未幾拜儀曹尚書高祖考課在位降淵以王師守常侍尚書奪常侍祿一周尋除豫州刺史以母老固辭會蕭昭業雍州刺史曹虎遣使請降乃以淵爲使持節安南將軍督前鋒諸軍徑赴樊鄧淵面辭曰臣本儒生頗聞俎豆軍旅之事未之學也惟陛下裁之軍期已逼高祖不許淵曰但恐曹虎爲周魴耳陛下宜審之虎果僞降淵至葉具曹虎譎詐之間兼陳其利害詔淵進取南陽淵以



兵少糧乏表求先攻赭陽以近葉倉故也高祖許焉乃進攻赭陽蕭鸞遣將垣歷生來救淵素無將略爲賊所敗坐免官爵爲民尋遭母憂高祖遣謁者詣宅宣慰服闋兼太尉長史高祖南討又兼彭城王中軍府長史尋爲徐州京兆王愉兼長史賜絹百匹愉旣年少事無巨細多決於淵淵以誠信御物甚得東南民和南徐州刺史沈陵密謀外叛淵覺其萌漸潛勅諸戍微爲之備屢有表聞朝廷不納陵果殺將佐勒宿豫之衆逃叛濱淮諸戍由備得全陵在邊歷年陰結旣廣二州人情咸相扇惑陵之餘黨頗見執送淵皆撫而赦之惟歸罪於陵

由是衆心乃安景明初除祕書監二年卒官年四十八贈安北將軍幽州刺史復本爵固安伯諡曰懿初諶父志法鍾繇書傳業累世有能名至邈以上兼善草迹淵習家法代京宮殿多淵所題白馬公崔玄伯亦善書世傳衛瓘體魏初工書者崔盧二門淵與僕射李冲特相友善冲重淵門風而淵私冲才官故結爲婚姻往來親密至於淵荷高祖意遇頗亦由冲淵有八子

長子道將字祖業應襲父爵而讓其第八弟道舒有司奏聞詔曰長嫡承重禮之大經何得輒授也而道將引清河國王常侍韓子熙讓弟仲穆魯陽男之例尚書李



平重申奏詔乃聽許道將涉獵經史風氣審諤頗有文才爲一家後來之冠諸父竝敬憚之彭城王勰任城王澄皆虛襟相待勰爲中軍大將軍辟行參軍遷司徒東閣祭酒尚書左外兵郎中轉祕書丞出爲燕郡太守道將下車表樂毅霍原之墓而爲之立祠優禮儒生勵勤學業敦課農桑墾田歲倍入爲司徒司馬卒贈龍驤將軍太常少卿諡曰獻所爲文筆數十篇

子懷祖太學博士員外散騎侍郎卒

懷祖弟懷仁武定中太尉鎧曹參軍

道將弟亮字仁業不仕而終

子思道

亮弟道裕字寧祖少以學尚知名風儀兼美尚顯祖女樂良長公主拜駙馬都尉太子舍人尋轉洗馬遷散騎侍郎轉安遠將軍中書侍郎兼祕書丞尋以母憂去官服終復拜中書侍郎遷龍驤將軍太子中庶子幽州大中正轉長兼散騎侍郎加左將軍神龜二年除左將軍涇州刺史其年七月卒官年四十四贈撫軍將軍青州刺史賜帛三百匹諡曰文侯

子景緒武定中儀同開府錄事參軍

道裕弟道虔字慶祖粗閑經史兼通算術尚高祖女濟



南長公主公主驕淫聲穢遐邇先無疹患倉卒暴薨時  
云道虔所害世宗祕其醜惡不苦窮治尚書嘗奏道虔  
爲國子博士靈太后追主薨事乃黜道虔爲民終身不  
仕孝昌末臨淮王彧因將出征啓除道虔奉車都尉道  
虔外生李彧尚莊帝姊豐亭公主因相藉託永安中除  
輔國將軍通直常侍尋加征虜將軍以議歷勳賜爵臨  
淄伯遷散騎常侍天平初征南將軍轉都官尚書本州  
大中正出除驃騎將軍幽州刺史尋加衛大將軍卒於  
官贈都督幽瀛二州諸軍事驃騎大將軍尚書右僕射  
司空公瀛州刺史諡曰恭文公主二子昌寓昌仁昌寓

不慧昌仁早卒道虔又娶司馬氏有子昌裕及司馬見  
出之後更娶元氏生二子昌期昌衡兄弟競父爵至今  
未襲

道虔弟道侗字希祖州主簿沉雅有學尚孝昌末卒二  
子早夭以弟道約子正達爲後武定中征虜將軍太尉  
記室參軍

道侗弟道和字叔維兄弟之中人望最下冀州中軍府  
中兵參軍卒

子景豫

景豫弟景熙武定中儀同開府諮議



道和弟道約字季恭起家員外郎累遷司空錄事參軍  
司徒屬幽州大中正輔國將軍光祿大夫轉司徒右長  
史太傅李延實出除青州延實先被病道約延實之妻  
弟詔以道約爲延實長史加散騎常侍寄以匡維也永  
熙中車騎將軍左光祿大夫領廣平王贊儀同開府長  
史天平中開府儀同高岳請爲長史岳轉除青冀二州  
道約仍爲長史隨岳兩藩有毗佐之稱興和末除衛大  
將軍兗州刺史在州頗得民和武定元年卒年五十八  
贈使持節驃騎大將軍儀同三司幽州刺史  
子正通開府諮議少有令譽徵赴晉陽遇患卒妻鄭氏

與正通弟正思淫亂武定中爲御史所劾人士疾之  
道約弟道舒字幼安襲父爵自尚書左主客郎中爲冠  
軍將軍中書侍郎卒

淵弟敏字仲通小字紅崖少有大量太和初拜議郎早  
卒贈威遠將軍范陽太守諡曰靖高祖納其女爲嬪敏  
五子

義僖字遠慶早有學尚識度沉雅年九歲喪父便有至  
性少爲僕射李冲所歎美起家祕書郎歷太子舍人司  
徒中郎神龜初任城王澄奏舉義僖除散騎侍郎轉冠  
軍將軍中散大夫以母憂去職幽州刺史王誦與義僖



交款每與舊故李神儁等書曰盧冠軍在此時復惠好  
輒留連數日得諮詢政道其見重若此齊王蕭寶寅啓  
爲開府諮議參軍辭疾不赴尋兼司空長史拜征虜將  
軍太中大夫散秩多年澹然自得李神儁勸其干謁當  
途義僖曰學先王之道貴行先王之志何能苟求富貴  
也孝昌中除散騎常侍時靈太后臨朝黃門侍郎李神  
軌勢傾朝野求結婚姻義僖慮其必敗拒而不許王誦  
謂義僖曰昔人不以一女易五男卿豈易之也義僖曰  
所以不從正爲此耳從之恐禍大而速誦乃堅握義僖  
之手曰我聞有命不敢以告人遂適他族臨婚之夕靈

太后遣中常侍服景就家勅停內外惶惴義僖夷然自  
若建義初兼都官尚書尋除安東將軍衛尉卿普泰中  
除都官尚書加驃騎大將軍左光祿大夫義僖少時幽  
州頻遭水旱先有穀數萬石貸民義僖以年穀不熟乃  
燔其契州閭悅其恩德性寬和畏慎不妄交款與魏子  
建情好尤篤言無所隱義僖性清儉不營財利雖居顯  
位每至困乏麥飯蔬食忻然甘之永熙中風疾頓發興  
和中卒年六十四贈大將軍儀同三司瀛州刺史諡孝  
簡



遜之弟世猷齊王開府集曹參軍

義僖弟義棕字叔預司空行參軍本州治中散騎侍郎

司徒諮議參軍

子孝章儀同開府行參軍早亡

義棕弟義敦字季和征北府默曹參軍

子景開字子達武定中儀同開府屬

義敦弟義安字幼仁不仕義僖諸弟並遠不逮兄也

敏弟昶字叔達小字師顏學涉經史早有時譽太和初

爲太子中舍人兼員外散騎常侍使於蕭昭業高祖詔

昶曰卿便至彼勿存彼我密邇江揚不早當晚會是朕

物卿等欲言便無相疑難又勅副使玉清石曰卿莫以  
本是南人言語致慮若彼先有所知所識欲見便見須  
論卽論盧昶正是寬柔君子無多文才或主客命卿作  
詩可率卿所知莫以昶不作便復罷也凡使人之體以  
和爲貴勿遞相矜誇見於色貌失將命之體卿等各率  
所知以相規誨及昶至彼值蕭鸞僭立於是高祖南討  
之昶兄淵爲別道將而蕭鸞以朝廷加兵遂酷遇昶等  
昶本非骨鯁聞南人云兄旣作將弟爲使者乃大恐怖  
淚汗交橫鸞以腐米臭魚莖豆供之而謁者張思寧辭  
氣蹇諤曾不屈撓遂以壯烈死於館中昶還高祖責之



日銜命之禮有死無辱雖流放海隅猶宜抱節致殞卿不能長纓羈首已是可恨何乃俛眉飲啄自同犬馬有生必死修短幾何卿若殺身成名貽之竹素如何甘彼芻菽以辱君父乎縱不遠慙蘇武寧不近愧思寧昶對曰臣器乏陸隨忝使閩越屬蕭鸞昏狂誅戮無道恐不得仰奉明時歸養老母苟存尺蠖屈以求伸負辱朝命罪宜萬死乞歸司寇伏聽斧鉞遂見罷黜久之復除彭城王友轉祕書丞景明初除中書侍郎遷給事黃門侍郎本州大中正昶請外祿世宗不許遷散騎常侍兼尚書時洛陽縣獲白鼠昶奏曰謹案瑞典外鎮刺史二千

石令長不祇上命刻暴百姓人民怨嗟則白鼠至臣聞頑不虛見德合必符妖不妄出咎彰則至是以古之人君或怠瑞以失德或祇變而立功斯乃萬古之殷鑒千齡之炯誠比者災氣作沴恒陽虧度陛下流如傷之慈降納隍之旨哀百姓之無辜引在予之深責舉賢黜佞之詔道映於堯先進思納諫之言事光於舜右伏讀明旨俯觀徵譴敢布庸瞽以陳萬一竊惟一夫之耕食裁充口一婦之織衣止蔽形年租歲調則惟常理此外徵求於何取足然自比年以來兵革屢動荆揚二州屯戍不息鍾離義陽師旅相繼兼荆蠻凶狡王師薄伐暴露



原野經秋淹夏汝潁之地率戶從戎河冀之境連丁轉  
運又戰不必勝加之退負死喪離曠十室而九細役煩  
徭日月滋甚苛兵酷吏因逞威福至使通原遙畛田蕪  
罕耘連村接閭蠶飢莫食而監司因公以貪求豪彊恃  
私而逼掠遂令鬻裋褐以益千金之資制口腹而充一  
朝之急此皆由牧守令長多失其人郡闕黃霸之君縣  
無魯恭之宰不思所以安民正思所以潤屋故士女呼  
嗟相望於道路守宰暴貪風聞於魏闕往歲法官案驗  
多挂刑網謂必顯戮以明勸誡然後遣使覆訊公違憲  
典或承風俠請輕樹私恩或容情受賄輒施已惠御史

所劾皆言誣枉申雪罪人更云清白長侮上之源滋陵  
下之路忠清之人見之而自怠犯暴之夫聞之以益快  
白鼠之至信而有徵矣伏願陛下垂叡喆之鑒察妖災  
之起延對公卿廣詢庶政引見樞納博求民隱存問孤  
寡去其苛碎輕徭省賦與民休息貞良忠讜置之於朝  
姦回貪佞棄之於市則九官勿戒而恒敬百縣不嚴而  
自肅士女欣欣人有望矣詔曰朕纂承鴻緒伏膺寶歷  
思靖八方惠康四海當必世之期麟鳳不降屬勝殘之  
會白鼠告咎萬邦有罪實唯朕躬尚書敷納機猷獻替  
是寄讜言有聞朕實嘉美轉侍中又兼吏部尚書尋卽



正仍侍中昶守職而已無所激揚也與侍中元暉等更相朋附爲世宗所寵時論鄙之出除鎮東將軍徐州刺史永平四年夏昶表曰蕭衍琅邪郡民王萬壽等款誠內結潛來詣臣云朐山戍今將交換有可圖之機臣卽許以旌賞遣其還入至三月二十四夜萬壽等獎率同盟攻掩胸城斬衍輔國將軍琅邪東莞二郡太守帶胸山戍主劉晰并將士四十餘人傳首至州臣卽遣兼郟城戍副張天惠率驍勇二百徑往赴之琅邪諸戍絡繹繼援而衍郁洲已遣二軍以拒天惠天惠與萬壽等內外齊擊俘斬數百便卽據城詔昶曰彭宋地接邊疆勢

連淮海威禦之術功在不易朐山險塞寇之要防水陸交湊揚郁路衝畜聚凶徒虔劉邊鄙青光齊兗每罹其患卿妙算旣敷克城殄衆展疆闢土何善如之庸勳之懋朕用嘉止故遣左右直長閻遵業具宣往懷此戍郁洲之本存亡所繫今旣失守有不存之心彼見扼喉將圖救援之計今水雨盛行宜須防守卿可深思擬捍之規攘敵之略使還具聞昶又表蕭衍將張穆馬仙琕陰虔和等各領精兵分屯諸堰昌義之張惠紹王神念王茂光承彼傳信續發建鄴自存之計并歸於此量力準寇事恐不輕何者此兵九千賊衆四萬名將健士遠近



畢集邀憑兩熱決死來戰藉衆乘凶希固巢穴所以傾國而舉非爲胸山將恐王師固六里據湖衝南截淮浦勢崩難測海利鹽物交闕常貢所慮在大有必爭之心若皇家經略方有所討必須簡將增兵加益糧仗與之亢擬相持至秋天麾一動開拓爲易圖南之計事本在今請增兵六千米十萬石如其不也伏聽朝議昶又表賊徒大集衆旅彊盛置柵胸山屯守門井并圍固城晝夜連戰恐狡勢旣彊後難除揃輒欲令征虜將軍趙遐率勒見兵與之決勝遐慮衆少不敵若一舉失利則衆心挫怯求待大衆俱至奮銳擊之竊謂此謀非爲孟浪

具臣本奉朝規令相拒守以待涼月今歲已云秋高風漸舉經算大圖時事旣至且鮑口以東陸連無闕胸固之間本無停滌宜時掩擊邊陲而賊自夏以來貫甲不歇從六里以北城柵相連役使兵人便已疲殆若大衆臨之必可禽捷一城退潰衆壘土崩乘勝圖之易於振朽脫兵不速至長彼熾心軍士憂惶自生異議請速簡配以及事機詔曰克獲胸山計本於昶乘勝之規終宜有寄是以起兵之始卽委處分前機經略一以任之今旣請兵理宜速遂可遣冀定瀛相四州中品羽林虎賁四千人赴之又詔昶曰胸山之克寔由於卿開彊拓土



實爲長策然經討未服非卿而誰而蟻徒送死規侵王略天亡小賊數在無遠故前者命卿親臨指授尋以卿疾未瘳且待消息今旣痊復宜遵前旨秉戈揮銳殄寇爲懷已發虎旅五萬應機電赴指辰而至遂卿本請截彼東南亮委高算又詔昶曰取胸置戍竝是卿計始終成敗悉歸於卿卿以兵少請益今已遂卿本意如聞東唐陸道甚狹一軌之外皆是大水彼必據之以斷軍路若已如此更設何策其軍奇兵變遽以表聞又聞衍軍將帥每有流言云魏博淮陽宿豫乃是兩宜若實有此卿可量胸山薪水得支幾時脫事容往返馳驛速聞如

薪水少急卽可量計若理不可爾亦將軍裁決昶旣儒生本少將略又羊祉子變爲昶司馬專征戎事掩昶耳目將士怨之胸山戍主傅文驥糧樵俱罄以城降衍昶見城降於是先走退諸軍相尋奔遁遇大寒雪軍人凍死及落手足者三分而二自國家經略江左唯有中山王英敗於鍾離昶於胸山失利最爲甚焉世宗遣黃門甄琛馳驛鑠昶窮其敗狀詔曰胸山之敗傷損實深推始究末罪鍾元帥雖經大宥輕重宜別昶一人可以免官論坐自餘將統以下悉聽依赦復任未幾拜太常卿仍除安西將軍雍州刺史又進號鎮西將軍加散騎常



侍熙平元年卒於官贈征北將軍冀州刺史諡曰穆昶  
寬和矜恕善於綏撫其在徐州戍兵疾親自檢恤至番  
兵年滿不歸容充後役終昶一政然後始還人庶稱之  
子元聿字仲訓無他才能尚高祖女義陽長公主拜駙  
馬都尉位太尉司馬光祿大夫卒贈中書監宗室黃門  
子士晟儀同開府掾

元聿第五弟元明字幼章涉歷羣書兼有文義風彩閒  
潤進退可觀永安初長兼尚書令臨淮王彧欽愛之及  
彧開府引爲兼屬仍領部曲出帝登阼以郎任行禮封  
城陽縣子遷中書侍郎永熙末居洛東緱山乃作幽居

賦焉於時元明友人王由居潁川忽夢由攜酒就之言  
別賦詩爲贈及明憶其詩十字云自茲一去後市朝不  
復遊元明歎曰由性不狎俗旅寄人間乃今有夢又復  
如此必有他故經三日果聞由爲亂兵所害尋其亡日  
乃是得夢之夜天平中兼吏部郎中副李諧使蕭衍南  
人稱之還拜尚書右丞轉散騎常侍監起居積年在史  
館了不厝意又兼黃門郎本州大中正元明善自標置  
不妄交遊飲酒賦詩遇興忘返性好立理作史子新論  
數十篇文筆別有集錄少時常從鄉還洛途遇相州刺  
史中山王熙熙博識之士見而歎曰盧郎有如此風神



唯須誦離騷飲美酒自爲佳器遂留之數日贈帛及馬而別元明凡三娶次妻鄭氏與元明兄子士啓淫汙元明不能離絕又好以世地自矜時論以此貶之元明弟元緝字幼緒凶率好酒曾於婦氏飲宴小有不平手刃其客起家祕書郎轉司徒祭酒稍遷輔國將軍司徒司馬卒於官贈散騎常侍都督幽瀛二州諸軍事驃騎大將軍吏部尚書幽州刺史諡曰宣

子士深開府行參軍

昶弟尚之字季儒小字羨夏亦以儒素見重太和中拜議郎轉趙郡王征東諮議參軍母憂去官後爲太尉主

簿司徒屬范陽太守章武內史兼司徒右長史加冠軍將軍轉左長史出爲前將軍濟州刺史入除光祿大夫正光五年卒年六十二贈散騎常侍安東將軍青州刺史

史

長子文甫字元祐少有器尚涉歷文史有譽於時位司

空參軍年四十九卒

子敬舒有文學早卒

文甫弟文翼字仲祐少甚輕躁晚頗改節爲員外郎因歸鄉里永安中爲都督守范陽三城拒賊帥韓婁有功賜爵范陽子永熙中除右將軍太中大夫栖遲桑井而



卒年六十。子承祖，中散大夫。或謂三姓許、魏、韓，其後  
子士偉，興和中中散大夫。或謂三姓許、魏、韓，其後  
文翼，弟文符，字叔僖，性通率，位員外郎，羽林監，尚書主  
客郎中，遷通直散騎侍郎。永安中卒，年四十。

子子潛，武定中齊文襄王中外府中兵參軍。度世，李氏  
之甥，其爲濟州也。國家初平，升城無鹽，房宗吉母傅氏  
度世繼外祖母兄之子婦也。兗州刺史申纂妻賈氏，崇  
吉之姑女也。皆亡破軍途，老病憔悴，而度世推計中表，  
致其恭恤。每覲見，傅氏跪問起居，隨時奉送衣被食物，  
亦存賑賈氏，供其服膳。青州旣陷，諸崔墜落，多所收贖。

及淵昶等竝循父風，遠親疎屬，叙爲尊行，長者莫不畢  
拜致敬，閨門之禮爲世所推。謙退簡約，不與世競。父母  
亡，然同居共財。自祖至孫，家內百口，在洛時有饑年，無  
以自贍，然尊卑怡穆，豐儉同之。親從昆弟，常且省謁，諸  
父出坐別室，至暮乃入朝府之外，不妄交遊。其相勗以  
禮如此。又一門三主，當時以爲榮。淵兄弟亡，及道將卒，  
後家風衰損，子孫多非法，惟薄混穢，爲論者所鄙。

度世從祖弟神寶，中書博士。太和中，高祖爲高陽王，雍  
納其女爲妃。初，亥從祖兄溥，慕容寶之末，摠攝鄉部，屯  
於海濱，遂殺其鄉姻諸祖十餘人，稱征北大將軍，幽州



刺史攻掠郡縣天興中討禽之事在帝紀  
溥玄孫洪字曾孫太和中歷中書博士稍遷高陽王雍  
鎮北府諮議參軍幽州中正樂陵陽平二郡太守洪三  
子末風衰賈千石之產其子洪嗣子洪嗣子洪嗣子  
長子崇字元禮少立美名有識者許之以遠大景明中  
驃騎府法曹參軍早卒

子子剛司空行參軍荊州驃騎府主簿沒於關中  
崇弟仲義小名黑知名於世高陽王雍司空行參軍員  
外散騎侍郎幽州別駕

第三子叔矩字子規武定中尚書郎

子規弟子正司徒法曹參軍崇兄弟官雖不達至於婚  
姻常與玄家齊等

仲義弟幹字幼禎州主簿

子讓儀同開府參軍

洪弟光宗子觀觀弟仲宣事在文苑傳

仲宣弟叔虔武定初司徒諮議參軍

洪從弟附伯附伯弟侍伯竝有學識附伯位至滄州平

東府長史侍伯永熙中衛大將軍南岐州刺史

侍伯從弟文偉興和中驃騎大將軍青州刺史大夏縣

開國男盧立齡業著聞首勳致命不辭



史臣曰盧玄緒業著聞首應旌命子孫繼迹為世盛門  
 其文武功烈殆無足紀而見重於時聲高冠帶蓋德業  
 儒素有過人者淵之兄弟亦有二方之風流雅道家聲  
 諸子不逮餘烈所被弗及盈乎學淵州自立至亂州下  
 中宣策殊數左宗師行封益壽參軍  
 其弟光宗子瞻瞻中宣軍中宣軍中宣軍中宣軍  
 于覽謝同開府參軍  
 中宣策殊數左宗師行封益壽參軍  
 歐常與玄來齊等  
 魏書卷四十七

魏書卷四十七考證

盧玄傳定火之雄未聞不武○定火二字未詳  
 弟三子叔矩○弟應作第



魏書卷四十七考證

魏書卷四十八

齊

魏

收

撰

王列傳第三十六

高允

高允字伯恭渤海人也祖泰在叔父湖傳父韜少以英  
朗知名同郡封懿雅相敬慕為慕容垂太尉從事中郎  
太祖平中山以韜為丞相參軍早卒允少孤夙成有奇  
度清河崔玄伯見而異之歎曰高子黃中內潤文明外  
照必為一代偉器但恐吾不見耳年十餘奉祖父喪還  
本郡推財與二弟而為沙門名法淨未久而罷性好文



學擔笈負書千里就業博通經史天文術數尤好春秋公羊郡召功曹神廡三年世祖舅陽平王杜超行征南大將軍鎮鄴以允爲從事中郎年四十餘矣超以方春而諸州囚多不決乃表允與中郎呂熙等分詣諸州共評獄事熙等皆以貪穢得罪唯允以清平獲賞府解還家教授受業者千餘人四年與盧玄等俱被徵拜中書博士遷侍郎與太原張偉並以本官領衛大將軍樂安王範從事中郎範世祖之寵弟西鎮長安允甚有匡益秦人稱之尋被徵還允曾作塞上翁詩有混欣戚遺得喪之致驃騎大將軍樂平王丕西討上邽復以本官參

丕軍事語在丕傳涼州平以參謀之勲賜爵汶陽子加建武將軍後詔允與司徒崔浩述成國記以本官領著作郎時浩集諸術士考校漢元以來日月薄蝕五星行度并譏前史之失別爲魏歷以示允允曰天文歷數不可空論夫善言遠者必先驗於近且漢元年冬十月五星聚於東井此乃歷術之淺今譏漢史而不覺此謬恐後人譏今猶今之譏古浩曰所謬云何允曰案星傳金水二星常附日而行冬十月日在尾箕昏沒於申南而東井方出於寅北二星何因背日而行是史官欲神其事不復推之於理浩曰欲爲變者何所不可君獨不疑



三星之聚而怪二星之來允曰此不可以空言爭宜更審之時坐者咸怪唯東宮少傅游雅曰高君長於歷數當不虛也後歲餘浩謂允曰先所論者本不注心及更考究果如君語以前三月聚於東井非十月也又謂雅曰高允之術陽元之射也衆乃歎服允雖明於歷數初不推步有所論說唯游雅數以災異問允允曰昔人有言知之甚難既知復恐漏泄不如不知也天下妙理至多何遽問此雅乃止尋以本官爲秦王翰傅後勅以經授恭宗甚見禮待又詔允與侍郎公孫質李虛胡方回共定律令世祖引允與論刑政言甚稱旨因問允曰萬

機之務何者爲先是時多禁封良田又京師遊食者衆允因言曰臣少也賤所知唯田請言農事古人云方一里則爲田三頃七十畝百里則田三萬七千頃若勤之則畝益三升不勤則畝損三升方百里損益之率爲粟二百二十二萬斛況以天下之廣乎若公私有儲雖遇饑年復何憂哉世祖善之遂除田禁悉以授民初崔浩薦冀定相幽并五州之士數十人各起家郡守恭宗謂浩曰先召之人亦州郡選也在職已久勞勤未答今可先補前召外任郡縣以新召者代爲郎吏又守令宰民宜使便事者浩固爭而遣之允聞之謂東宮博士管恬



曰崔公其不免乎苟逞其非而校勝於上何以能濟遼東公翟黑子有寵於世祖奉使并州受布千疋事尋發覺黑子請計於允曰主上問我爲首爲諱乎允曰公帷幄寵臣答詔宜實又自告忠誠罪必無慮中書侍郎崔覽公孫質等咸言首實罪不可測宜諱之黑子以覽等爲親已而反怒允曰如君言誘我死何其不直遂與允絕黑子以不實對竟爲世祖所疎終獲罪戮是時著作令史閔湛郟榘性巧佞爲浩信待見浩所注詩論語尚書易遂上疏言馬鄭王賈雖注述六經並多疏謬不如浩之精微乞收境內諸書藏之祕府班浩所注命天下

習業并求勅浩注禮傳令後生得觀正義浩亦表薦湛有著述之才旣而勸浩刊所撰國史于石用垂不朽欲以彰浩直筆之跡允聞之謂著作郎宗欽曰閔湛所營分寸之間恐爲崔門萬世之禍吾徒無類矣未幾而難作初浩之被收也允直中書省恭宗使東宮侍郎吳延召允仍留宿宮內翌日恭宗入奏世祖命允驂乘至宮門謂曰入當見至尊吾自導卿脫至尊有問但依吾語允請曰爲何等事也恭宗曰入自知之旣入見帝恭宗曰中書侍郎高允自在臣宮同處累年小心密慎臣所委悉雖與浩同事然允微賤制由於浩請赦其命世祖



召允謂曰國書皆崔浩作不允對曰太祖記前著作郎  
鄧淵所撰先帝記及今記臣與浩同作然浩綜務處多  
總裁而已至於注疏臣多於浩世祖大怒曰此甚於浩  
安有生路恭宗曰天威嚴重允是小臣迷亂失次耳臣  
向備問皆云浩作世祖問如東宮言不允曰臣以下才  
謬參著作犯逆天威罪應滅族今已分死不敢虛妄殿  
下以臣侍講日久哀臣乞命耳實不問臣臣無此言臣  
以實對不敢迷亂世祖謂恭宗曰直哉此亦人情所難  
而能臨死不移不亦難乎且對君以實貞臣也如此言  
寧失一有罪宜宥之允竟得免於是召浩前使人詰浩

浩惶惑不能對允事事申明皆有條理時世祖怒甚勅  
允爲詔自浩已下僮吏已上百二十八人皆夷五族允  
持疑不爲頻詔催切允乞更一見然後爲詔詔引前允  
曰浩之所坐若更有餘釁非臣敢知直以犯觸罪不至  
死世祖怒命介士執允恭宗拜請世祖曰無此人忿朕  
當有數千口死矣浩竟族滅餘皆身死宗欽臨刑歎曰  
高允其殆聖乎恭宗後讓允曰人當知機不知機學復  
何益當爾之時吾導卿端緒何故不從人言怒帝如此  
每一念之使人心悸允曰臣東野凡生本無宦意屬休  
延之會應旌弓之舉釋褐鳳池仍參麟閣尸素官榮妨



賢已久夫史籍者帝王之實錄將來之炯戒今之所以  
觀往後之所以知今是以言行舉動莫不備載故人君  
慎焉然浩世受殊遇榮曜當時孤負聖恩自貽灰滅卽  
浩之跡時有可論浩以蓬蒿之才荷棟梁之重在朝無  
謬諤之節退私無委蛇之稱私欲沒其公廉愛憎蔽其  
直理此浩之責也至於書朝廷起居之跡言國家得失  
之事此亦爲史之大體未爲多違然臣與浩實同其事  
死生榮辱義無獨殊誠荷殿下大造之慈違心苟免非  
臣之意恭宗動容稱歎允後與人言我不奉東宮導旨  
者恐負翟黑子恭宗季年頗親近左右營立田園以取

其利允諫曰天地無私故能覆載王者無私故能包養  
昔之明王以至公宰物故藏金於山藏珠於淵示天下  
以無私訓天下以至儉故美聲盈溢千載不衰今殿下  
國之儲貳四海屬心言行舉動萬方所則而營立私田  
畜養雞犬乃至販酤市鄽與民爭利議聲流布不可追  
掩夫天下者殿下之天下富有四海何求而不獲何欲  
而弗從而與販夫販婦競此尺寸昔號之將亡神乃下  
降賜之土田卒喪其國漢之靈帝不修人君之重好與  
宮人列肆販賣私立府藏以營小利卒有顛覆傾亂之  
禍前鑒若此甚可畏懼夫爲人君者必審於擇人故稱



知人則哲惟帝難之商書云無爾小人孔父有云小人近之則不遜遠之則怨矣武王愛周召齊畢所以王天下殷紂愛飛廉惡來所以喪其國歷觀古今存亡之際莫不由之今東宮誠曰乏人儁又不少頃來侍御左右者恐非在朝之選故願殿下少察愚言斥出佞邪親近忠良所在田園分給貧下畜產販賣以時收散如此則休聲日至謗議可除恭宗不納恭宗之崩也允久不進見後世祖召允升階歔歔悲不能止世祖流淚命允使出左右莫知其故相謂曰高允無何悲泣令至尊哀傷何也世祖聞之召而謂曰汝不知高允悲乎左右曰臣

等見允無言而泣陛下爲之悲傷是以竊言耳世祖曰崔浩誅時允亦應死東宮苦諫是以得免今無東宮允見朕因悲耳允表曰往年被勅令臣集天文災異使事類相從約而可觀臣聞箕子陳謨而洪範作宣尼述史而春秋著皆所以章明列辟景測皇天者也故先其善惡而驗以災異隨其失得而效以禍福天人誠遠而報速如響甚可懼也自古帝王莫不尊崇其道而稽其法數以自修飭厥後史官並載其事以爲鑒誠漢成時光祿大夫劉向見漢祚將危權歸外戚屢陳妖眚而不見納遂因洪範春秋災異報應者而爲其傳覲以感悟人



主而終不聽察卒以危亡豈不哀哉伏惟陛下神武則天叡鑒自遠欽若稽古率由舊章前言往行靡不究鑒前皇所不逮也臣學不洽聞識見寡薄懼無以裨廣聖德仰酬明旨今謹依洪範傳天文志撮其事要略其文辭凡爲八篇世祖覽而善之曰高允之明災異亦豈減崔浩乎及高宗卽位允頗有謀焉司徒陸麗等皆受重賞允旣不蒙褒異又終身不言其忠而不伐皆此類也給事中郭善明性多機巧欲逞其能勸高宗大起宮室允諫曰臣聞太祖道武皇帝旣定天下始建都邑其所營立非因農隙不有所興今建國已久宮室已備永安

前殿足以朝會萬國西堂溫室足以安御聖躬紫樓臨望可以觀望遠近若廣修壯麗爲異觀者宜漸致之不可倉卒計斫材運土及諸雜役須二萬人丁夫充作老小供餉合四萬人半年可訖古人有言一夫不耕或受其飢一婦不織或受其寒况數萬之衆其所損廢亦已多矣推之於古驗之於今必然之效也誠聖主所宜思量高宗納之允以高宗纂承平之業而風俗仍舊婚娶喪葬不依古式允乃諫曰前朝之世屢發明詔禁諸婚娶不得作樂及葬送之日歌謠鼓舞殺牲燒葬一切禁斷雖條旨久頒而俗不革變將由居上者未能悛改爲



下者習以成俗教化陵遲一至於斯昔周文以百里之地修德布政先於寡妻及於兄弟以至家邦三分天下而有其二明爲政者先自近始詩云爾之教矣民胥效矣人君舉動不可不慎禮云嫁女之家三日不息燭娶婦之家三日不舉樂今諸王納室皆樂部給伎以爲嬉戲而獨禁細民不得作樂此一異也古之婚者皆揀擇德義之門妙選貞閑之女先之以媒娉繼之以禮物集寮友以重其別親御輪以崇其敬婚姻之際如此之難今諸王十五便賜妻別居然所配者或長少差舛或罪人掖庭而作合宗王妃嬪藩懿失禮之甚無復此過往

年及今頻有檢劾誠是諸王過酒致責跡其元起亦由色衰相棄致此紛紜今皇子娶妻多出宮掖令天下小民必依禮限此二異也萬物之生靡不有死古先哲王作爲禮制所以養生送死折諸人情若毀生以奉死則聖人所禁也然葬者藏也死者不可再見故深藏之昔堯葬穀林農不易畝舜葬蒼梧市不改肆秦始皇作爲地市下錮三泉金玉寶貨不可計數死不旋踵尸焚墓掘由此推之堯舜之儉始皇之奢是非可見今國家營葬費損巨億一旦焚之以爲灰燼苟靡費有益於亡者古之臣奚獨不然今上爲之不輟而禁下民之必止此



三異也古者祭必立尸序其昭穆使亡者有憑致食饗之禮今已葬之魂人直求貌類者事之如父母燕好如夫妻損敗風化瀆亂情理莫此之甚上未禁之下不改絕此四異也夫饗者所以定禮儀訓萬國故聖王重之至乃爵盈而不飲肴乾而不食樂非雅聲則不奏物非正色則不列今之大會內外相混酒醉喧譁罔有儀式又俳優鄙藝污辱視聽朝廷積習以爲美而責風俗之清純此五異也今陛下當百王之末踵晉亂之弊而不矯然釐改以厲頽俗臣恐天下蒼生永不聞見禮教矣允言如此非一高宗從容聽之或有觸迂帝所不忍聞

者命左右扶出事有不便允輒求見高宗知允意逆屏左右以待之禮敬甚重晨入暮出或積日居中朝臣莫知所論或有上事陳得失者高宗省而謂羣臣曰君父一也父有是非子何爲不作書於人中諫之使人知惡而於家內隱處也豈不以父親恐惡彰於外也今國家善惡不能面陳而上表顯諫此豈不彰君之短明己之美至如高允者真忠臣矣朕有是非常正言面論至朕所不樂聞者皆侃侃言說無所避就朕聞其過而天下不知其諫豈不忠乎汝等在左右曾不聞一正言但伺朕喜時求官乞職汝等把弓刀侍朕左右徒立勞耳皆



至公王此人把筆匡我國家不過著作郎汝等不自愧乎於是拜允中書令著作如故司徒陸麗曰高允雖蒙寵待而家貧布衣妻子不立高宗怒曰何不先言今見朕用之方言其貧是日幸允第惟草屋數間布被縕袍厨中鹽菜而已高宗歎息曰古人之清貧豈有此乎卽賜帛五百匹粟千斛拜長子忱爲綏遠將軍長樂太守允頻表固讓高宗不許初與允同徵游雅等多至通官封侯及允部下吏百數十人亦至刺史二千石而允爲郎二十七年不徙官時百官無祿允常使諸子樵采自給初尚書竇瑾坐事誅埋子遵亡在山澤遵母焦沒入

縣官後焦以老得免瑾之親故莫有恤者允愍焦年老保護在家積六年遵始蒙赦其篤行如此轉太常卿本官如故允上代都賦因以規諷亦二京之流也文多不載時中書博士索敞與侍郎傅默梁祚論名字貴賤著議紛紜允遂著名字論以釋其惑甚有典證復以本官領祕書監解太常卿進爵梁城侯加左將軍初允與游雅及太原張偉同業相友雅嘗論允曰夫喜怒者有生所不能無也而前史載卓公寬中文饒洪量福心者或之弗信余與高子遊處四十年矣未嘗見其是非愠喜之色不亦信哉高子內文明而外柔弱其言呐呐不能



出口余常呼爲文子崔公謂余云高生豐才博學一代  
佳士所乏者矯矯風節耳余亦然之司徒之譴起於纖  
微及於詔責崔公聲嘶股戰不能言宗欽已下伏地流  
汗都無人色高子敷陳事理申釋是非辭義清辯音韻  
高亮明主爲之動容聽者無不稱善仁及寮友保茲元  
吉向之所爲矯矯者更在斯乎宗愛之任勢也威振四  
海嘗召百司於都坐王公以下望庭畢拜高子獨升階  
長揖由此觀之汲長孺可臥見衛青何抗禮之有向之  
所謂風節者得不謂此乎知人固不易人亦不易知吾  
旣失之於心內崔亦漏之於形外鍾期止聽於伯牙夷

吾見明於鮑叔良有以也其爲人物所推如此高宗重  
允常不名之恒呼爲令公令公之號播於四遠矣高宗  
崩顯祖居諒闇乙渾專擅朝命謀危社稷文明太后誅  
之引允禁中參決大政又詔允曰自頃以來庠序不建  
爲日久矣道肆陵遲學業遂廢子矜之歎復見于今朕  
旣纂統大業八表宴寧稽之舊典欲置學官於郡國使  
進修之業有所津寄卿儒宗元老朝望舊德宜與中祕  
二省參議以聞允表曰臣聞經綸大業必以教養爲先  
咸秩九疇亦由文德成務故辟雍光於周詩泮宮顯於  
魯頌自永嘉以來舊章殄滅鄉閭蕪沒雅頌之聲京邑



杜絕釋奠之禮道業陵夷百五十載仰惟先朝每欲憲章昔典經闡素風方事尚殷弗遑克復陛下欽明文思纂成洪烈萬國咸寧百揆時叙申祖宗之遺志興周禮之絕業爰發德音惟新文教搢紳黎獻莫不幸甚臣承旨勅並集二省披覽史籍備究典紀靡不敦儒以勸其業貴學以篤其道伏思明詔玄同古義宜如聖旨崇建學校以厲風俗使先王之道光演於明時郁郁之音流聞於四海請制大郡立博士二人助教四人學生一百人次郡立博士二人助教二人學生八十人中郡立博士一人助教二人學生六十人下郡立博士一人助教

一人學生四十人其博士取博關經典世履忠清堪爲人師者年限四十以上助教亦與博士同年限三十以上若道業夙成才任教授不拘年齒學生取郡中清望人行修謹堪循名教者先盡高門次及中第顯祖從之郡國立學自此始也後允以老疾頻上表乞骸骨詔不許於是乃著告老詩又以昔歲同徵零落將盡感逝懷人作徵士頌蓋止於應命者其有命而不至則闕焉羣賢之行舉其梗槩矣今著之於左

中書侍郎固安侯范陽盧玄子真

郡功曹史博陵崔綽茂祖



河內太守下樂侯廣甯燕崇玄略

上黨太守高邑侯廣甯常陟公山

征南大將軍從事中郎渤海高毗子翼

征南大將軍從事中郎渤海李欽道賜

河西太守饒陽子博陵許堪祖根

中書郎新豐侯京兆杜銓士衡

征西大將軍從事中郎京兆韋閻友規

京兆太守趙郡李詵令孫

太常博士鉅鹿公趙郡李靈虎符

中書郎中郎丘子趙郡李遐仲熙

營州刺史建安公太原張偉仲業

輔國大將軍從事中郎范陽祖邁

征東大將軍從事中郎范陽祖侃士倫

東郡太守蒲陰子中山劉策

濮陽太守真定子常山許琛

行司隸校尉中都侯西河宋宣道茂

中書郎燕郡劉遐彥鑒

中書郎武恒子河間邢穎宗敬

滄水太守浮陽侯渤海高濟叔民

太平太守平原子鴈門李熙士元



秘書監梁郡公廣平游雅伯度

廷尉正安平子博陵崔建興祖

廣平太守列人侯西河宋愔

州主簿長樂潘天符

郡功曹長樂杜熙

征東大將軍從事中郎中山張綱

中書郎上谷張誕叔術

祕書郎鴈門王道雅

祕書郎鴈門閔弼

衛大將軍從事中郎中山郎苗

大司馬從事中郎上谷侯辯

陳留郡太守高邑子趙郡呂李才

夫百王之御世也莫不資仗羣才以隆治道故周文以多士克寧漢武以得賢爲盛此載籍之所記由來之常義魏自神麴已後宇內平定誅赫連積世之僭掃窮髮不羈之寇南摧江楚西盪涼域殊方之外慕義而至於是偃兵息甲修立文學登延儁造酬諮政事夢想賢哲思遇其人訪諸有司以求名士咸稱范陽盧玄等四十二人皆冠冕之胄著問州邦有羽儀之用親發明詔以徵玄等乃曠官以待之懸爵以縻之其就命三十五人



自餘依例州郡所遣者不可稱記爾乃髦士盈朝而濟濟之美興焉昔與之俱蒙斯舉或從容廊廟或游集私門上談公務下盡忻娛以爲千載一時始於此矣日月推移吉凶代謝同徵之人凋殲殆盡在者數子然復分張往昔之忻變爲悲感張仲業東臨營州遲其還返一敘于懷齊衿于垂歿之年寫情於桑榆之末其人不幸復至殞歿在朝者皆後進之士居里者非疇昔之人進涉無寄心之所出入無解顏之地顧省形骸所以永歎而不已夫頌者美盛德之形容亦可以長言寄意不爲文二十年矣然事切於心豈可默乎遂爲之頌詞曰紫

氣干霄羣雄亂夏王龔徂征戎車屢駕掃盪遊氛克剪妖霸四海從風八垠漸化政教無外旣寧且一偃武櫜兵唯文是恤帝乃旁求搜賢舉逸巖隱投竿異人並出亶亶盧生量遠思純鑽道據德遊藝依仁旌弓旣招釋褐投巾攝齊升堂嘉謀日陳自東徂南躍馬馳輪僭憑影附劉以和親茂祖煢單夙罹不造克已勉躬聿隆家道敦心六經遊思文藻終辭寵命以之自保燕常篤信百行靡遺位不苟進任理栖遲居沖守約好讓善推思賢樂古如渴如飢子翼致遠道賜悟深相期以義相和若琴並參幕府俱發德音優游卒歲聊以寄心祖根運



會克光厥猷仰緣朝恩俯因德友功雖後建祿實先受  
班同舊臣位並羣后士衡孤立內省靡疚言不崇華交  
不遺舊以產則貧論道則富所謂伊人實邦之秀卓矣  
友規稟茲淑量存彼大方擯此細讓神與理宜形隨流  
浪雖屈王侯莫廢其尚趙實名區世多奇士山岳所鍾  
挺生三李矯矯清風抑抑容止初九而潛望雲而起詵  
尹西都靈惟作傳垂訓皇宮載理雲霧熙雖中天迹階  
郎署餘塵可挹終亦顯著仲業淵長雅性清到憲章古  
式綢繆典誥時值險艱常一其操納衆以仁訓下以孝  
化被龍川民歸其教邁則英賢侃亦稱選聞達邦家名

行素顯志在兼濟豈伊獨善繩匠弗顧功不獲展劉許  
履忠竭力致躬出能騁說入獻其功輜軒一舉撓燕下  
崇名彰魏世享業亦隆道茂夙成弱冠播名與朋以信  
行物以誠怡怡昆弟穆穆家庭發響九臯翰飛紫冥頻  
在省闈亦司于京刑以之中政以之平猗歟彥鑒思參  
文雅率性任真器成非假靡矜于高莫耻于下乃謝朱  
門歸迹林野宗敬延譽號爲四僑華藻雲飛金聲夙振  
中遇沉痾賦詩以訊忠顯于辭理出于韻高滄朗達默  
識淵通領新悟異發自心胷質侔和璧文炳雕龍耀姿  
天邑衣錦舊邦士元先覺介焉不惑振袂來庭始賓王



國蹈方履正好是繩墨淑人君子其儀不忒孔稱游夏  
漢美淵雲越哉伯度出類踰羣司言祕閣作牧河汾移  
風易俗理亂解紛融彼滯義渙此潛文儒道以析九流  
以分崔宋二賢誕性英偉擢類閭閻聞名象魏蹇蹇儀  
形邈邈風氣達而不矜素而能賁潘符標尚杜熙好和  
清不潔流渾不同波絕希龍津止分常科幽而逾顯損  
而逾多張綱柔謙叔術正直道雅洽聞弼爲兼識拔萃  
衡門俱漸鴻翼發憤忘餐豈要斗食率禮從仁罔愆于  
式失不繫心得不形色郎苗始舉用均已試智足周身  
言足爲治性協於時情敏於事與今而同與古曷異物

以利移人以酒昏侯生潔已唯義是敦日縱醇醪逾敬  
逾溫其在私室如涉公門李才之性柔而執競屈彼南  
秦申威致命誘之以權矯之以正帝道用光邊土納慶  
羣賢遭世顯名有代志竭其忠才盡其槩體襲朱裳翬  
紉雙佩榮曜當時風高千載君臣相遇理實難階昔因  
朝命與之克諧披衿散想解帶舒懷此昕如昨存亡奄  
乖靜言思之中心九摧揮毫頌德潛爾增哀皇興中詔  
允兼太常至兖州祭孔子廟謂允曰此簡德而行勿有  
辭也後允從顯祖北伐大捷而還至武川鎮上北伐頌  
其詞曰皇矣上天降鑒惟德眷命有魏照臨萬國禮化



不融王猷允塞靜亂以威穆民以則北虜舊隸稟政在  
蕃往因時闕逃命北轅世襲凶軌背忠食言招亡聚盜  
醜類實繁敢率犬羊圖縱猖蹶乃詔訓師與戈北伐躍  
馬裹糧星馳電發撲討虔劉肆陳斧鉞斧鉞暫陳馘翦  
厥旅積骸填谷流血成浦元凶狐奔假息窮豎爪牙既  
摧腹心亦阻周之忠厚存及行葦翼翼聖明有兼斯美  
澤被京觀垂此仁旨封尸野獲惠加生生死死蒙惠人  
欣覆育理貫幽冥澤漸殊域物歸其誠神獻其福遐邇  
斯懷無思不服古稱善兵歷時始捷今也用師辰不及  
浹六軍克合萬邦以協義著春秋功銘玉牒載輿頌聲

播之來葉顯祖覽而善之又顯祖時有不豫以高祖沖  
幼欲立京兆王子推集諸大臣以次召問允進跪上前  
涕泣曰臣不敢多言以勞神聽願陛下上思宗廟託付  
之重追念周公抱成王之事顯祖於是傳位於高祖賜  
帛千匹以標忠亮又遷中書監加散騎常侍雖久典史  
事然而不能專勤屬述時與校書郎劉模有所緝綴大  
較續崔浩故事準春秋之體而時有刊正自高宗迄于  
顯祖軍國書檄多允文也末年乃薦高閭以自代以定  
議之勲進爵咸陽公加鎮東將軍尋授使持節散騎常  
侍征西將軍懷州刺史允秋月巡境問民疾苦至邵縣



見邵公廟廢毀不立乃曰邵公之德闕而不禮爲善者何望乃表聞修葺之允於時年將九十矣勸民學業風化頗行然儒者優遊不以斷決爲事後正光中中散大夫中書舍人河內常景追思允帥郡中故老爲允立祠於野王之南樹碑紀德焉太和二年又以老乞還鄉里十餘章上卒不聽許遂以疾告歸其年詔以安車徵允勅州郡發遣至都拜鎮將軍領中書監固辭不許又扶引就內改定皇誥允上酒訓曰臣被勅論集往世酒之敗德以爲酒訓臣以朽邁遭人倫所棄而殊恩過隆錄臣於將歿之年勗臣於已墜之地奉命驚惶喜懼兼甚

不如何事可以上答伏惟陛下以叡哲之姿撫臨萬國太皇太后以聖德之廣濟育羣生普天之下罔不稱賴然日昃憂勤虛求不已思監往事以爲警戒此之至誠悟通百靈而況於百官士民不勝踴躍謹竭其所見作酒訓一篇但臣愚短加以荒廢辭義鄙拙不足觀採伏願聖慈體臣慙慙之情恕臣狂瞽之意其詞曰自古聖王其爲饗也玄酒在堂而醕酒在下所以崇本重原降於滋味雖汎爵旅行不及於亂故能禮章而敬不虧事畢而儀不忒非由斯致是失其道將何以範時軌物垂之於世歷觀往代成敗之效吉凶由人不在數也商辛



耽酒殷道以之亡公旦陳誥周德以之昌子反昏酣而致斃穆生不飲而身光或長世而爲戒或百代而流芳酒之爲狀變惑情性雖曰哲人孰能自競在官者殆於政也爲下者慢於令也聰達之士荒於聽也柔順之倫興於諍也久而不悛致於病也豈止於病乃損其命諺亦有云其益如毫其損如刀言所益者止於一味之益不亦寡乎言所損者天年亂志天亂之損不亦夥乎無以酒荒而陷其身無以酒狂而喪其倫迷邦失道流浪漂津不師不遵反將何因詩不言乎如切如磋如琢如磨明友之義也作官以箴之申謨以禁之君臣之道也

其言也善則三覆而佩之言之不善則哀矜而貸之此實先王納規之意往者有晉士多失度肆散誕以爲不羈縱長酣以爲高達調酒之頌以相眩曜稱堯舜有千鍾百觚之飲著非法之言引大聖爲譬以則天之明豈其然乎且子思有云夫子之飲不能一升以此推之千鍾百觚皆爲妄也今大魏應圖重明御世化之所暨無思不服仁風敦洽於四海太皇太后以至德之隆誨而不倦憂勤備於皇情誥訓行於無外故能道協兩儀功同覆載仁恩下逮罔有不遵普天率土靡不蒙賴在朝之士有志之人宜克已從善履正存貞節酒以爲度順



德以爲經悟昏飲之美疾審敬慎之彌榮遵孝道以致  
養顯父母而揚名路閔曾之前軌遺仁風於後生仰以  
答所授俯以保其成可不勉歟可不勉歟高祖悅之常  
置左右詔允乘車入殿朝賀不拜明年詔允議定律令  
雖年漸期頤而志識無損猶心存舊職披考史書又詔  
曰允年涉危境而家貧養薄可令樂部絲竹十人五日  
一詣允以娛其志特賜允蜀牛一頭四望蜀車一乘素  
几杖各一蜀刀一口又賜珍味每春秋常致之尋詔朝  
晡給膳朔望致牛酒衣服綿絹每月送給允皆分之親  
故是時貴臣之門皆羅列顯官而允子弟皆無官爵其

廉退若此遷尚書散騎常侍時延入備几杖問以政治  
十年加光祿大夫金章紫綬朝之大議皆咨訪焉魏初  
法嚴朝士多見杖罰允歷事五帝出入三省五十餘年  
初無譴咎初真君中以獄訟留滯始令中書以經義斷  
諸疑事允據律評刑三十餘載內外稱平允以獄者民  
之命也常歎曰臯陶至德也其後英蓼先亡劉項之際  
英布黥而王經世雖久猶有刑之餘釁况凡人能無咎  
乎其年四月有事西郊詔以御馬車迎允就郊所板殿  
觀矚馬忽驚奔車覆傷眉三處高祖文明太后遣醫藥  
護治存問相望司駕將處重坐允啓陳無恙乞免其罪



先是命中黃門蘇興壽扶持允曾雪中遇犬驚倒扶者大懼允慰免之不令聞徹興壽稱共允接事三年未嘗見其忿色恂恂善誘誨人不倦晝夜手常執書吟詠尋覽篤親念故虛已存納雖處貴重志同貧素性好音樂每至伶人弦歌鼓舞常擊節稱善又雅信佛道時設齋講好生惡殺性又簡至不妄交遊顯祖平青齊徙其族望於代時諸士人流移遠至率皆飢寒徙人之中多允姻媾皆徒步造門允散財竭產以相贍賑慰問周至無不感其仁厚收其才能表奏申用時議者皆以新附致異允謂取材任能無宜抑屈先是允被召在方山作頌

志氣猶不多損談說舊事了無所遺十一年正月卒年九十八初允每謂人曰吾在中書時有陰德濟救民命若陽報不差吾壽應享百年矣先卒旬外微有不適猶不寢臥呼醫請藥出入行止吟詠如常高祖文明太后聞而遣醫李脩往脉視之告以無恙脩入密陳允榮衛有異懼其不久於是遣使備賜御膳珍羞自酒米至於鹽醢百有餘品皆盡時味及牀帳衣服茵被几杖羅列於庭王官往還慰問相屬允喜形於色語人曰天恩以我篤老大有所賚得以贍客矣表謝而已不有他慮如是數日夜中卒家人莫覺詔給絹一千匹布二千匹綿



委書卷四十八 列傳  
五百斤錦五十匹雜綵百匹穀千斛以周喪用魏初以  
來存亡蒙賚者莫及焉朝廷榮之將葬贈侍中司空公  
冀州刺史將軍公如故諡曰文賜命服一襲允所製詩  
賦誄頌箴論表讚左氏公羊釋毛詩拾遺論雜解議何  
鄭膏盲事凡百餘篇別有集行於世允明算法爲算術  
三卷子忱襲

忱字士和以父任除綏遠將軍長樂太守爲政寬惠民  
庶安之後例降爵爲侯尋卒

孫貴賓襲除州治中卒官

忱弟懷字士仁任城王雲郎中令大將軍從事中郎授

中散恬淡退靜不競世利在散輩十八年不易官太和  
中除太尉東陽王諮議參軍而卒

子綽字僧裕少孤恭敏自立身長八尺腰帶十圍沉雅  
有度量博涉經史太和十五年拜奉朝請太尉法曹行  
參軍尋兼尚書祠部郎以母憂去職久之除治書侍御  
史轉洛陽令綽爲政強直不避豪貴邑人憚之又詔參  
議律令遷長兼國子博士行潁川郡事詔假節行涇州  
刺史延昌初遷尚書右丞參議壬子歷肅宗初司徒清  
河王懌司馬冠軍又隨懌遷太尉司馬其年秋大乘賊  
起於冀州都督元遙率衆討之詔綽兼散騎常侍持節



以白虎幡軍前招慰綽信著州里降者相尋軍還除汲郡太守固辭不拜御史中尉元匡奏高聰及綽等朋附高肇詔並原罪俄行滎陽郡事以本將軍出除豫州刺史爲政清平抑強扶弱百姓愛之流民歸附者二千餘戶遷後將軍并州刺史正光三年冬暴疾卒年四十八四年九月詔贈安東將軍冀州刺史諡曰簡

子炳字仲彰太尉行參軍稍遷征虜將軍開府掾早卒允弟推字仲讓小名檀越早有名譽太延中以前後南使不稱妙簡行人游雅薦推應選詔兼散騎常侍使劉義隆南人稱其才辨遇疾卒於建業朝廷悼惜之喪還贈輔國將軍臨邑子諡曰恭賜命服衣冠允爲之作誄推弟燮字季和小字淳于亦有文才世祖每詔徵辭疾不應恒譏笑允屈折久宦栖泊京邑常從容於家州辟主簿卒

孫市賓奉朝請冀州京兆王愉城局參軍愉構逆市賓逃歸京後除青州安南府司馬永熙中冠軍將軍開府從事中郎始神麈中允與從叔濟族兄毗及同郡李金俱被徵

濟字叔民初補中書博士又爲楚王傅真君中假員外常侍賜爵浮陽子使於劉義隆世祖臨江於行所除盱



昭太守後超授游擊將軍尋出除滄水太守卒年六十  
七贈鎮遠將軍冀州刺史諡曰宣

子矯襲卒子師襲

師字孝則有學識歷詹事丞太子舍人尚書主客郎轉  
通直散騎侍郎從事正員郎累遷光祿少卿行涇州事  
卒贈龍驤將軍河州刺史

子和仁字德舒襲釋褐員外散騎侍郎領殿中御史少  
清簡有文才會爲五言詩贈太尉屬盧仲宣仲宣甚歎  
重之常有高尚之志後爲洛州錄事參軍不赴服餌於  
汲郡白鹿山未幾卒時人悼惜之

和仁弟德偉武定末東宮齋帥

矯弟遵自有傳

毗字子翼鄉邑稱爲長者官至從事中郎

孫當尚書郎卒贈樂陵太守諡曰恭初允所引劉模者  
長樂信都人也少時竊遊河表闕遂至河南尋復潛歸

頗涉經籍微有注疏之用允領祕書典著作選爲校書  
郎允修撰國記與俱緝著常令模持管籥每日同入史  
閣接膝對筵屬述時事允年已九十目手稍衰多遣模  
執筆而指授裁斷之如此者五六歲允所成篇卷著論  
上下模預有功焉太和初模遷中書博士與李彪爲寮



友並相愛好至於訓導國胄甄明風範遠不及彪也出除潁州刺史王肅之歸闕路經懸瓠羈旅窮悴時人莫識模獨給所須弔待以禮肅深感其意及肅臨豫州模猶在郡微報復之由是為新蔡太守在二郡積十年寬猛相濟頗有治稱正始元年復出為陳留太守時年七十餘矣而飾老隱年昧禁自效遂家於南潁川不復歸其舊鄉矣

子懷恕聰率多闕甚收潁川情和至襄武將軍本州冠軍府功曹參軍

懷恕弟懷遜頗解醫術歷位給事中卒於左軍將軍鎮

遠將軍

史臣曰依仁遊藝執義守詰其司空高允乎蹈危禍之機抗雷電之氣處死夷然忘身濟物卒悟明主保已全身自非體隣知命鑒照窮達亦何能以若此宜其光寵四世終享百齡有魏以來斯人而已僧裕學治有聞聿脩之義也



辭之義也

四世孫亭百餘年歷以少連入而自當於學命有問事  
良自非難辨時命擊照顯靈亦同論以若此宜其光耀  
辨亦雷雷之厚數及表於亦良與於卒部則主與已全  
史曰曰於二遊蓬詩弄古其同空高於下識或漸之

魏書卷四十八

魏書卷四十八考證

高允傳賦詩以訊○訊監本作迅今改正

執義守詰○玉篇詰同哲守詰即明哲保身之義也



魏書卷四十八考證

高允奏解詔以... 魏書卷四十八考證





